

CA1
XC80
-2009
R22

31761 11970899 8



HOUSE OF COMMONS
CANADA

REVIEW OF THE FINDINGS AND RECOMMENDATIONS ARISING FROM THE IACOBUCCI AND O'CONNOR INQUIRIES

Report of the Standing Committee on Public Safety and National Security

**Garry Breitkreuz, MP
Chair**

JUNE 2009

40th PARLIAMENT, 2nd SESSION



The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs, in whole or in part, must be obtained from their authors.

Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire: <http://www.parl.gc.ca>

Available from Communication Canada — Publishing, Ottawa, Canada K1A 0S9

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC SAFETY AND NATIONAL SECURITY

**REVIEW OF THE FINDINGS AND
RECOMMENDATIONS ARISING FROM THE
IACOBUCCI AND O'CONNOR INQUIRIES**

**Report of the Standing Committee on
Public Safety and National Security**

**Garry Breitkreuz, MP
Chair**

JUNE 2009

40th PARLIAMENT, 2nd SESSION

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC SAFETY AND NATIONAL SECURITY

CHAIR

Garry Breitkreuz

VICE-CHAIRS

Mark Holland
Don Davies

MEMBERS

Andrew Kania	Rick Norlock
Dave MacKenzie	Robert Oliphant
Phil McColeman	Brent Rathgeber
Serge Ménard	Blake Richards
Maria Mourani	

OTHER MEMBERS OF PARLIAMENT WHO PARTICIPATED

Earl Dreessen	Bradley R. Trost
Jack Harris	Robert Vincent
Irene Mathyssen	

CLERK OF THE COMMITTEE

Roger Préfontaine

LIBRARY OF PARLIAMENT

Parliamentary Information and Research Service
Lyne Casavant, Tanya Dupuis



THE STANDING COMMITTEE ON PUBLIC SAFETY AND NATIONAL SECURITY

has the honour to present its

THIRD REPORT

Pursuant to its mandate under Standing Order 108(2), the Committee has conducted a review of the findings and recommendations arising from the Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin (Iacobucci Inquiry) and the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar (O'Connor Inquiry) and has agreed to report the following:



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119708998>

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	1
A. Context of the Committee's study and mandate	1
B. Committee's approach and report structure	2
PART 1: MANDATES OF THE O'CONNOR AND IACOBUCCI INQUIRIES.....	3
A. The O'Connor Inquiry	3
B. The Iacobucci Inquiry	4
PART 2: COMMITTEE FINDINGS REGARDING THE IMPLEMENTATION OF JUSTICE O'CONNOR'S RECOMMENDATIONS	6
A. Follow-up on the 23 recommendations arising from the factual inquiry	6
B. Follow-up on the 13 recommendations arising from the policy review.....	8
PART 3: COMMITTEE OBSERVATIONS AND RECOMMENDATIONS	11
A. Urgency of the situation: The O'Connor Inquiry recommendations must all be implemented immediately	11
B. Accountability and Transparency Issues	12
C. Need to officially recognize the harm done.....	14
D. Adopting a firm position on torture.....	15
E. Creation of a parliamentary committee to review the activities of national security organizations	16
CONCLUSION	17
LIST OF RECOMMENDATIONS.....	19
APPENDIX A: LIST OF WITNESSES	21
APPENDIX B: LIST OF BRIEFS	23
APPENDIX C: LIST OF RECOMMENDATIONS ARISING FROM COMMISSION OF INQUIRY INTO THE ACTIONS OF CANADIAN OFFICIALS IN RELATION TO MAHER ARAR	25

APPENDIX D: MINISTERIAL DIRECTION TO THE DIRECTORY CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE: INFORMATION SHARING WITH FOREIGN AGENCIES	37
REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE.....	39
DISSENTING OPINION OF THE CONSERVATIVE PARTY OF CANADA	41

REVIEW OF THE FINDINGS AND RECOMMENDATIONS ARISING FROM THE IACOBUCCI AND O'CONNOR INQUIRIES

INTRODUCTION

A. Context of the Committee's study and mandate

In the wake of 9/11, Canada and other countries in the West quickly implemented anti-terrorism policies that, in many cases, resulted in the racial profiling of members of the Muslim and Arab communities as well as violations of civil liberties. The violations of the human rights of Messrs. Arar, Almalki, Abou-Elmaati and Nureddin, Muslim-Canadian men who were deported and tortured in countries with questionable human rights records, illustrate the need for more careful consideration and review of our national security policies.

This report examines the implementation of the findings and recommendations arising from the exhaustive inquiries conducted by Justices O'Connor and Iacobucci, who were given the mandate by the Government of Canada to examine the role of Canadian officials in the Arar (Justice O'Connor), Almalki, Abou-Elmaati and Nureddin (Justice Iacobucci) cases. These costly inquiries found that these Canadians were victims of inaccurate intelligence sharing practices by Canadian security agencies, and exposed the glaring lack of civilian oversight of our national security activities.

Given the serious deficiencies uncovered by these inquiries and the risks of not addressing them by fully implementing all the resulting recommendations, the Committee decided, on February 10, 2009,¹ to evaluate the government's progress in this regard. This evaluation became necessary because the government has still not implemented certain recommendations, most notably those dealing with oversight, although over two years have passed since Justice O'Connor issued his conclusions. Like the majority of witnesses it heard from, the Committee urges the government to immediately implement all the recommendations from these inquiries, as the failure to do so could result in further serious violations of the rights of Canadians.

¹ Pursuant to Standing Order 108(2). Committee Minutes, February 10, 2009.

B. Committee's approach and report structure

To summarize the lessons learned from the tragic events that led to these inquiries and to ensure that action is taken on their findings and recommendations, the Committee called upon human rights and national security experts and met with officials from many the departments and agencies to which the recommendations pertained.²

This report summarizes the information gleaned from the Committee's review. The report is divided into three parts. The first outlines the mandates of the inquiries and summarizes their main conclusions. The second part examines the implementation of the recommendations made in Justice O'Connor's two reports. Finally, the third part presents the Committee's findings and recommendations.

2 A complete list of the witnesses appearing before the Committee is provided in Appendix A, and a list of their briefs is in Appendix B.

PART 1: MANDATES OF THE O'CONNOR AND IACOBUCCI INQUIRIES

A. The O'Connor Inquiry

On January 28, 2004, the Government of Canada announced the creation of a Commission of Inquiry with a mandate to inquire into the role of Canadian officials in the Maher Arar affair. Chaired by Justice Dennis O'Connor, the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar (hereafter the O'Connor Inquiry) had two objectives:

- to investigate and report on the actions of Canadian officials in relation to Maher Arar (factual inquiry);
- to make any recommendations on an independent review mechanism for the activities of the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) with respect to national security (policy review).³

The three-volume report on the factual inquiry was made public on September 18, 2006. It outlines how the actions of Canadian officials contributed to the torture of Mr. Arar and to the violation of his human rights. It contains 23 recommendations⁴ intended to address the many weaknesses uncovered in how the RCMP and other Canadian national security agencies conduct their activities.

In releasing his conclusions, Justice O'Connor noted that the RCMP had breached its own information-sharing policies, provided the Americans with inaccurate information about Mr. Arar, neglected to oversee its own investigation, inaccurately described Mr. Arar and his wife as Islamist extremists with suspected ties to Al-Qaeda and refused to support the efforts of the Government of Canada to have Mr. Arar released from prison in Syria. The recommendations in the factual report sought to correct the inadequate information-sharing practices of the departments and agencies that make up the security and intelligence community in Canada and abroad, the insufficient internal controls over such investigations and the weaknesses in the training of investigators, for example, in terms of respect for human rights as well as racial, ethnic and religious profiling.

3 For more information about the Commission's mandate, see the *Report of the Events Relating to Maher Arar: Analysis and Recommendations – Volume 3 and A New Review Mechanism for the RCMP's National Security Activities*, Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar, 2006.

4 The full list of recommendations is provided in Appendix C.

In December 2006, Justice O'Connor released his policy review report. It contained 13 recommendations, clearly indicating that an independent review mechanism for RCMP activities with greater powers is needed as well as a structure for the integrated review of national security issues to prevent tragic events such as those involving Mr. Arar from recurring.

B. The Iacobucci Inquiry

In December 2006, in response to a recommendation by Justice O'Connor, the Canadian government directed Justice Iacobucci to chair the Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin (hereafter the Iacobucci Inquiry). According to the terms of reference, Justice Iacobucci was to determine:

- i. Whether the detention of Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin in Syria or Egypt resulted, directly or indirectly, from actions of Canadian officials, particularly in relation to the sharing of information with foreign countries and, if so, whether those actions were deficient in the circumstances;
- ii. Whether there were deficiencies in the actions taken by Canadian officials to provide consular services to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin while they were detained in Syria or Egypt; and
- iii. Whether any mistreatment of Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin in Syria or Egypt resulted, directly or indirectly, from actions of Canadian officials, particularly in relation to the sharing of information with foreign countries and, if so, whether those actions were deficient in the circumstances.⁵

Justice Iacobucci released his report in October 2008. Unlike Justice O'Connor's report, it does not contain any recommendations.⁶ Justice Iacobucci does however make several findings with respect to the actions of Canadian officials in these cases and the role that their actions may have played in the detention and mistreatment of these three individuals at the hands of Syrian and Egyptian authorities. Justice Iacobucci concluded that the treatment of Mr. Almalki, Mr. Abou-Elmaati and Mr. Nureddin constituted

5 For more information on the terms of reference, refer to the report, *Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin*, 2008.

6 Mr. Alex Neve, Secretary General, Amnesty International Canada, noted in this regard that "Justice O'Connor formulated a detailed set of recommendations, as that was part of his mandate. Justice Iacobucci did not, as that was excluded from his mandate. However, his findings as to what went wrong, and why, lead quite naturally to implicit recommendations, some similar to those of the Arar inquiry, others perhaps in addition to what Justice O'Connor proposed." Evidence, March 24, 2009.

mistreatment amounting to torture, as defined in the *UN Convention Against Torture*, during their detention in Syria, and in Egypt, in the case of Mr. Abou-Elmaati.⁷ While the inquiry concluded that none of the actions taken by Canadian officials directly contributed to the detention or mistreatment of these Canadians, Justice Iacobucci determined that the actions of Canadian officials had indirectly contributed to their detention (except for Mr. Almalki) and mistreatment at the hands of Syrian officials, and Egyptian officials, in the case of Mr. Abou-Elmaati.

7 *Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin* (2008).

PART 2: COMMITTEE FINDINGS REGARDING THE IMPLEMENTATION OF JUSTICE O'CONNOR'S RECOMMENDATIONS

A. Follow-up on the 23 recommendations arising from the factual inquiry

According to the evidence gathered by the Committee, the Canadian Security Information Service (CSIS) and the Canada Border Services Agency (CBSA) implemented all the recommendations directed to them in the report on the factual inquiry (a total of 10 and six recommendations respectively).⁸

CSIS and RCMP officials also informed the Committee that the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT), in accordance with Justice O'Connor's recommendation 13, now provides its annual reports assessing the human rights records of various countries to the RCMP, CSIS and other national security departments or agencies that may have dealings with those countries in the course of investigations.

The Committee also heard, without specific details, that the six recommendations arising from the factual inquiry that pertain directly to the government have been implemented. However, the Committee did not receive any information on the implementation of recommendation 18, which states that:

Consular officials should clearly advise detainees in foreign countries of the circumstances under which information obtained from the detainees may be shared with others outside the Consular Affairs Bureau, before any such information is obtained.

During the Committee's review, only the RCMP submitted a detailed document setting out the changes it had made in response to each of the recommendations directed to it.⁹ This document indicates that the RCMP implemented all the recommendations directed to it, or 15 of the 23 recommendations stemming from the factual inquiry.

⁸ The complete list of recommendations arising from the O'Connor report is provided in Appendix C.

⁹ This document is available on the RCMP website at: <http://www.rcmp-grc.gc.ca/nsci-ecsn/oconnor-eng.htm>.

While the Committee welcomes the improvements the RCMP has made to its policies and agreements in light of Justice O'Connor's findings,¹⁰ it is nonetheless concerned that new policies and agreements have not been reviewed by an independent body in accordance with Justice O'Connor's recommendation 10.¹¹

In its document, the RCMP indicated that "its practices and agreements are subject to review by the Commission for Public Complaints Against the RCMP (CPC) and the Auditor General of Canada." Although the Auditor General has the authority to conduct such a review, a certain amount of time may elapse until she undertakes that review. As to the CPC, Justice O'Connor confirmed in his report that the agency does not have the necessary powers to effectively review the way the RCMP carries out its mandate. Justice O'Connor recognized, as did many stakeholders who referred to the insufficient oversight of the RCMP,¹² that the power to receive and investigate complaints, while important, is only one aspect of a full and effective civilian oversight.

Given the limited powers of the CPC, the Committee would have liked to have seen the RCMP take the initiative to submit its new policies and agreements to the CPC for review. Such a review could have confirmed that the changes made by the RCMP meet the objectives of the O'Connor recommendations. It is unfortunate that the Chair of the CPC, Paul Kennedy, had to state in his preliminary remarks that he was unable to report to the Committee on the implementation of the recommendations, since the CPC does not have the general power to review RCMP policies. He stated:

[T]he commission does not possess a general power to review or audit programs, policies, or activities of the RCMP. Any such reviews have to be part of a complaint process [...] Accordingly, I cannot give you any assurance today that the RCMP has implemented the recommendations of Justice O'Connor, or if such recommendations, if implemented, are either being adhered to or are adequate to achieve their stated purpose.¹³

A number of witnesses noted that the oversight of the RCMP is not as rigorous as that of CSIS. The Security Intelligence Review Committee (SIRC), whose role is to oversee CSIS activities, is regarded as an effective review body. The *Canadian Security*

10 In her report of March 2009, the Auditor General of Canada noted the improvements the RCMP had made in the internal oversight of national security investigations. She stated: "the RCMP has improved its management of its national security operations". "Chapter 1, National Security: Intelligence and Information Sharing", March 2009.

11 Recommendation 10 states: "The RCMP's information-sharing practices and arrangements should be subject to review by an independent, arms-length review body."

12 Including David Brown, who was responsible for investigating the allegations into the RCMP pension and insurance plans (2007), the Auditor General of Canada (2003 and 2009) and the former CPC Chair, Shirley Heafy, *Evidence*, March 24, 2009.

13 Paul Kennedy, *Evidence*, March 5, 2009.

Intelligence Service Act gives the SIRC broad review powers and specifically provides for the submission for review by the SIRC of agreements concluded between CSIS and foreign governments or international organizations.

The Committee appreciates that the implementation of the recommendations from the policy review would make Justice O'Connor's recommendation 10 unnecessary, since the review body he recommends would have broad review powers, similar to those of the SIRC. This matter is discussed in the next section of the report.

In short, the information gathered during this review is insufficient for the Committee to determine with certainty whether the changes made by the security and intelligence agencies that appeared before it have achieved the stated objectives of the recommendations of the factual inquiry and whether they are therefore sufficient. The Committee only knows for sure that the government has not implemented any of the recommendations arising from the policy review.

B. Follow-up on the 13 recommendations arising from the policy review

In his second report, Justice O'Connor makes 13 recommendations to address the serious shortcomings uncovered in terms of the oversight of Canadian security and intelligence agencies. He notes for instance that some government departments and agencies, including the CBSA, are not currently subject to independent review of their national security activities. He also concluded that the degree of supervision of the RCMP is insufficient given its intrusive powers.

This Committee¹⁴, as well as many stakeholders, have on numerous occasions expressed the same points of view as Justice O'Connor, urging the government to increase civilian oversight of RCMP activities.¹⁵ Like Justice O'Connor, the Committee is of the opinion that the body responsible for the supervision of the RCMP's activities should at least have comparable powers to those of the SIRC.

The body recommended by Justice O'Connor, the Independent Complaints and National Security Review Agency for the RCMP (ICRA), would have the power to review all RCMP operations and to ensure that the organization is in compliance with the law. ICRA

14 Report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, *Study of the Conductive Energy Weapon Taser®*, 39th Parliament, 2nd Session, June 2008.

15 The need for an independent review body with broad powers to oversee the RCMP's activities was mentioned not only by Justices O'Connor and Iacobucci, but also by David Brown, who chaired the working group on governance and cultural change at the RCMP (*A matter of trust: report of the independent investigator into matters relating to RCMP pension and insurance plans*, December 14, 2007), as well as the current and former Chair of the CPC, to name just a few.

would also have broad access to information as well as the power to conduct inquiries on its own initiative and to require bodies or individuals to produce documents or to provide testimony.

The implementation of the recommendations from the policy review inquiry would also guarantee independent reviews and investigations of complaints relating to CBSA, DFAIT, Citizenship and Immigration Canada, Transport Canada and the Financial Transactions Reports Analysis Centre. To ensure that these federal departments and agencies are subject to independent review, since their national security activities are not currently subject to review, Justice O'Connor recommended that the ICRA also review the activities of CBSA and that the SIRC review the activities of the four other bodies mentioned.

The review framework that Justice O'Connor recommended demonstrates an appreciation of the increasing integration of national security investigations. His recommendation that legislative gateways be created between the ICRA, the SIRC and the Office of the Communications Security Establishment (CSE)¹⁶ Commissioner would provide for "the exchange of information, referral of investigations, conduct of joint investigations, and coordination and preparation of reports."¹⁷ An integrated review of national security issues would also be served by the creation of an Integrated National Security Review Coordinating Committee (INSRCC), whose members would be the Chair of the ICRA, the Chair of the SIRC, the CSE Commissioner and an independent person chairing the Committee.

The Committee is aware that the government has promised a number of times since 2006 to establish an independent national security review structure to achieve the basic objectives set out by Justice O'Connor. That being said, the Committee is quite concerned that none of the recommendations from the policy review have been implemented to date. In his recent committee appearance on the review of the Main Estimates, the Minister of Public Safety did not provide any details about the oversight model he intends to implement. Instead he informed the Committee of his decision to wait for the results of the Commission of Inquiry into the Investigation of the Bombing of Air India Flight 182 before making any changes in this regard. He stated the following:

I will be quite candid with you. In enumerating your list of inquiries, one of those you identified was Justice John Major's inquiry into the Air India matter. That committee has finished its work, but we're awaiting its report. In my judgment, as Minister of Public Safety, my preference has been not to proceed with our changes until we have the advantage and benefit of his advice on the problems that existed and how he feels they can be remedied, to the extent that he may provide advice on them. That is why, at this

16 The Office of the Communications Security Establishment Commissioner has the mandate to oversee the activities of the Communications Security Establishment.

17 *A new review mechanism for the RCMP's national security activities*, Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar, Ottawa, 2006.

time, although we've done considerable work and I think are in a good position to proceed very soon with a new comprehensive oversight mechanism, it would be wise and prudent to await the recommendations of Justice Major. That is where we are right now.¹⁸

18 Hon. Peter Van Loan, *Evidence*, April 2, 2009.

PART 3: COMMITTEE OBSERVATIONS AND RECOMMENDATIONS

A. Urgency of the situation: The O'Connor Inquiry recommendations must all be implemented immediately

The Committee finds it regrettable that the government has not yet established the independent national security review framework recommended by Justice O'Connor. In the Committee's opinion, and in that of the majority of witnesses, the implementation of the recommendations from the policy review report would give Canadians assurance that the actions of national security departments and agencies are in compliance with the law. Like a number of witnesses, the Committee is of the opinion that the creation of this review framework is also essential to prevent further human rights violations.

The Committee has difficulty understanding why the government wishes to wait for Justice Major's conclusions before implementing this review structure. Like a number of witnesses, the Committee considers it pointless to wait,¹⁹ since the government could make any necessary changes after reviewing the recommendations of this important commission of inquiry. The majority of the Committee sees an urgent need for action. Without an integrated structure for the full review of national security issues, the government cannot effectively and efficiently protect Canadians from violations of their civil rights and freedoms.

Like Justice O'Connor, the Committee wishes to point out to the government that the implementation of the recommendations from the policy review would yield considerable long-term savings. Witnesses noted that governments have been forced to spend millions of dollars on public inquiries and ad hoc reviews of RCMP activities. The O'Connor Commission of Inquiry cost \$15,222,798, while the Iacobucci Inquiry cost \$6,019,457.²⁰ The Chair of the CPC, Paul Kennedy, noted in this regard:

My view is that if you properly constitute a commission with the right resources and powers, you're going to save yourself an awful lot of money. Right now, on national security policing issues, we've got Iacobucci, Major, and O'Connor—who have gone out there and done things—very, very expensive models.²¹

19 Dominique Peschard, President of the *Ligue des droits et libertés*, noted in this regard: "I don't see the need to wait, especially since Justice O'Connor was the one mandated to present the most complete report that we'll get on the security services' actions, on the problems that these actions caused and on the way the services are run. In his second report, he suggests a review of how every service is run." *Evidence*. April 30, 2009.

20 Figures compiled internally by the Library of Parliament's Dissemination Section.

21 *Evidence*, March 5, 2009.

The Committee is disappointed that the government has decided to cut the CPC's budget. This is especially difficult to understand in light of the serious deficiencies uncovered by the O'Connor and Iacobucci inquiries. The Committee is of the opinion that the government should invest more human and financial resources in independent review bodies in order to prevent the violation of Canadians' human rights.

In view of the risk of serious civil rights violations that other Canadians may face because Justice O'Connor's recommendations have not all been implemented and given the need to strengthen the independent review of the RCMP and other national security departments and agencies in order to restore public confidence in the police and the intelligence community.²²

RECOMMENDATION 1:

The Committee reiterates the recommendation made in its report presented to the House of Commons on January 30, 2007²³ and recommends that the Government of Canada recognize the urgency of the situation by immediately implementing all the recommendations from the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar.

B. Accountability and Transparency Issues

Throughout the Committee's review, witnesses expressed concerns about government accountability with respect to the implementation of the recommendations of the O'Connor and Iacobucci inquiries. The witnesses repeatedly pointed out that close to two and half years have passed since Justice O'Connor presented his reports and about eight months since Justice Iacobucci presented his. Yet the government has not released any document that would allow for the evaluation of the progress made in addressing the serious deficiencies identified by these inquiries.

While the witnesses sometimes had different views on the progress made since the release of the O'Connor and Iacobucci reports, most agreed that the government had not effectively communicated the details of the implementation of their recommendations. The information gathered by the Committee clearly shows that many witnesses were not really aware of what progress the government had made in this regard, as the following statements show:

22 Chief Superintendent Gilles Michaud (Director General, National Security Criminal Operations Branch, RCMP) noted in this regard: "I would like to say that public trust is essential to the RCMP's ability to respond to issues of national security. To this end, the RCMP fully supports enhanced review of its national security criminal investigations, and recognizes the important role it plays in maintaining this trust." *Evidence*, March 31, 2009.

23 Standing Committee on Public Safety and National Security, *Second Report*, 39th Parliament, 1st Session, January 30, 2007.

More than two and a half years after the first report was released from the Arar inquiry, there has not yet been any meaningful public reporting as to the implementation of the recommendations. Mr. Arar himself remains in the dark (Mr. Alex Neve, Secretary General, Amnesty International Canada).²⁴

The only thing we can say is that while a statement has been made to the effect that 22 of the 23 recommendations have been implemented, there are no tangible outcomes attesting to this. [...] To my knowledge, for now, RCMP officials have merely reassured us that they have taken to account and will implement a certain number of recommendations contained in the O'Connor report. However, there is no mechanism to guarantee that this is indeed the case. There is no proof that changes have been made (Mr. Dominique Peschard, President, *Ligue des droits et libertés*).²⁵

The general comment by Stockwell Day, who was then the minister, on October 21, 2008, that all the recommendations were implemented tells us nothing about the implementation measures and is unacceptable (Hon. Warren Allmand, International Civil Liberties Monitoring Group).²⁶

The government's lack of accountability for the implementation of the recommendations is not satisfactory to the majority of the Committee, especially since accountability is essential to public trust in the security and intelligence community. James Kafieh, legal counsel for the Canadian Arab Federation, stated in this regard:

We are at increased danger from a lack of security and the way the security agencies do their work. The Arab Canadian community lost confidence in Canadian security agencies in large measure from the experience of Maher Arar. And when we saw the treatment of Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati, and Muayyed Nureddin, we understood this was a pattern, that it wasn't just a one-off event but a pattern. And we see the abuse of other Arab Canadians today in other parts of the world—they've already been mentioned—in terms of their perplexing inability to return, with the help of the Canadian government, back to Canada.

We need, as a community, to see evidence of the implementation of all 23 recommendations of the O'Connor report. It's critical that we see it. This shouldn't be something done in secret. It's important for Canada to come clean and to start anew, in terms of building relationships with the communities that are perhaps more critical right now for us to have a good relationship with, so that there is confidence, for example, between the Arab and Muslim communities and Canadian security agencies.²⁷

In light of these considerations:

24 Evidence, March 24, 2009.

25 Evidence, April 30, 2009.

26 Evidence, March 24, 2009.

27 Evidence, March 24, 2009.

RECOMMENDATION 2:

The Committee recommends that the Government of Canada immediately issue regular public reports on the progress made in implementing the findings and recommendations arising from the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar and the Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin.

C. Need to officially recognize the harm done

It goes without saying that the issue of compensation was discussed seriously by the Committee. A number of witnesses urged the government to officially apologize and pay compensation to Messrs. Almalki, Abou-Elmaati and Nureddin for the harm they had suffered. In their opinion, the government must also make every effort to correct the inaccurate information about them held in Canadian records and in those of other countries.

Maher Arar has already been compensated, but Messrs. Almalki, Abou-Elmaati and Nureddin have received nothing to date. The government maintains that issuing an apology could influence the outcome of the parties' civil actions against the government. Some witnesses dismissed this explanation, pointing out that the government issued an official apology to Maher Arar before his case was heard in court.

Appearing before the Committee, Mr. Geoffrey O'Brian, CSIS, indicated the potential impact of such comments on civil actions against the government. He stated:

Frankly, our instructions, therefore, are not only slight, they are completely and utterly clear: we cannot in fact discuss anything that would indicate that the government is either in agreement with all of the findings or comment specifically on any of the findings. That's why, in my opening remarks, I tried to phrase it generally.²⁸

The majority of the Committee does not agree with the government's position that issuing apologies can influence the course of civil actions. The majority is of the opinion that the government must officially recognize the harm caused to these Canadians:

RECOMMENDATION 3:

In consideration of the harm done to Mr. Almalki, Mr. Abou-Elmaati and Mr. Nureddin, the Committee recommends:

28 Geoffrey O'Brian, Advisor, Operations and Legislation, Canadian Security Intelligence Service (CSIS), *Evidence*, March 31, 2009.

- That the Government of Canada apologize officially to Mr. Abdullah Almalki, Mr. Ahmad Abbou-Elmaati and Mr. Muayyed Nureddin.
- That the Government of Canada allow for compensation to be paid to Mr. Almalki, Mr. Abou-Elmaati and Mr. Nureddin as reparation for the suffering they endured and the difficulties they encountered.
- That the Government of Canada do everything necessary to correct misinformation that may exist in records administered by national security agencies in Canada or abroad with respect to Mr. Almalki, Mr. Abou-Elmaati and Mr. Nureddin and members of their families.

D. Adopting a firm position on torture

The Committee was deeply troubled by the vague statements made by Mr. Geoffrey O'Brian regarding the use of information that may have been obtained through torture by CSIS. When asked whether CSIS uses information obtained by torture, he stated that such information may be used but only when lives are at risk.²⁹ Following his statement, Mr. O'Brian submitted a letter to the Committee which stated: "I wish to clarify for the Committee that CSIS certainly does not condone torture and that it is the policy of CSIS to not knowingly rely upon information that may have been obtained through torture".³⁰

The Committee understands that the practices of countries with respect to torture change over time, which precludes a static characterization of their respect for human rights. We are of the opinion, however, as are a number of witnesses, that the minister must issue regular ministerial directives clearly prohibiting the exchange of information with countries where there is a credible risk that this exchange could lead to the use of torture or contribute to it. The application of a clear directive on torture would allow for the full implementation of Justice O'Connor's recommendation 14, which states: "Information should never be provided to a foreign country where there is a credible risk that it will cause or contribute to the use of torture."

Following his appearance, the Minister of Public Safety sent the Committee a copy of his ministerial directive to CSIS regarding information sharing with foreign organizations. The Committee notes the government's efforts in this regard but is still not satisfied. Since human rights are the foundation of freedom and justice³¹, a directive on torture must be

29 Evidence, March 31, 2009.

30 Letter submitted to the Committee on April 1, 2009.

31 Universal Declaration of Human Rights.

clear and specific.³² The directive must also be directed to all national security departments and agencies, not just CSIS. Canada must never contribute to the incidence of torture. Consequently:

RECOMMENDATION 4:

The Committee recommends that the Government of Canada issue a clear ministerial directive against torture and the use of information obtained from torture for all departments and agencies responsible for national security. The ministerial directive must clearly state that the exchange of information with countries is prohibited when there is a credible risk that it could lead, or contribute, to the use of torture.

E. Creation of a parliamentary committee to review the activities of national security organizations

Discussions surrounding a potentially larger role for Canadian parliamentarians in the review of security and intelligence activities have intensified since the tragic events of September 11 and the introduction in Parliament of the bill to establish the National Security Committee of Parliamentarians (Bill C-81), on November 24, 2005. This bill, which was supported by all parties, died on the Order Paper just a few days later when the 38th Parliament was dissolved. The bill would have established a committee made up of no more than three senators and six MPs,³³ with a mandate to review the legislative, regulatory and administrative framework for national security and the activities of national security departments and agencies and any other matter relating to national security referred to it by the appropriate minister.

In 2004, an interim committee of members of the Senate and the House of Commons was given the mandate to consider this issue and report its conclusions. Bill C-81 stemmed from the conclusions of this interim committee,³⁴ which recommended in a report presented in October 2004 that a committee of parliamentarians be created to review the security and intelligence communities and to ensure that they respect the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

In 2007, after their respective reviews of the *Anti-Terrorism Act*, this Committee³⁵ and the Special Senate Committee on the *Anti-Terrorism Act* also recommended the

32 The ministerial directive to CSIS is reproduced in Appendix D.

33 The members would have been appointed by the Governor in Council until the dissolution of Parliament. They would have been required to swear an oath and would have been bound to secrecy in perpetuity.

34 Interim Committee of Parliamentarians on National Security, *Report of the Interim Committee of Parliamentarians on National Security*, October 2004, pp.4-5.

35 *Rights, Limits, Security: A Comprehensive Review of the Anti-Terrorist Act and Related Issues*, Final Report of the Standing Committee on National Security and Public Safety, March 2007.

creation of a committee of parliamentarians on national security, with the mandate of reviewing the activities of Canadian security and intelligence agencies and any security or intelligence matter referred to it by the government.

On March 26, 2009, at an informal meeting in Ottawa, a discussion took place between Members of this Committee and members of the United Kingdom's Intelligence and Security Committee. The U.K. Committee has extensive powers and a mandate to review the operations of all national security organizations in that country. It reports its findings and recommendations to the Prime Minister. These discussions confirmed the importance of independent review of the activities of national security departments and agencies in order to uphold rights and freedoms. These discussions also renewed the Committee's interest in the creation of a committee of parliamentarians on national security. In light of these considerations:

RECOMMENDATION 5:

The Committee recommends, once again, that Bill C-81, introduced in the 38th Parliament, An Act to Establish the National Security Committee of Parliamentarians, or a variation of it, be introduced in Parliament at the earliest opportunity.

CONCLUSION

The Committee notes that progress has been made further to the recommendations of the O'Connor Inquiry report. That being said, the fact that the government has delayed the implementation of the recommendations from the policy review is of tremendous concern to the Committee. The Committee maintains that progress will be unsatisfactory until the government establishes the independent review framework for federal departments and agencies responsible for national security, as recommended by Justice O'Connor.

The Committee intends to closely monitor the implementation of the recommendations contained in this report to ensure that the recommendations arising from these exhaustive inquiries do not go unheeded. The Committee is of the opinion that prompt action is required. The government must make the implementation of all the recommendations arising from these inquiries a priority. Acting on these recommendations is extremely important in order to protect Canadians from violations of their human rights and to restore the necessary public trust in the security and intelligence community.

Finally, the Committee recognizes the importance of sharing information with foreign organizations in dealing with national security threats. The measures taken to address those threats and the activities of national security departments and agencies must however ensure the safety of all Canadians while protecting their rights and freedoms. As some witnesses pointed out to the Committee, human rights are a key component of national security and not an obstacle to it.

LIST OF RECOMMENDATIONS

RECOMMENDATION 1:

The Committee reiterates the recommendation made in its report presented to the House of Commons on January 30, 2007¹ and recommends that the Government of Canada recognize the urgency of the situation by immediately implementing all the recommendations from the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar.

RECOMMENDATION 2:

The Committee recommends that the Government of Canada immediately issue regular public reports on the progress made in implementing the findings and recommendations arising from the *Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar* and the Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin.

RECOMMENDATION 3:

In consideration of the harm done to Mr. Almalki, Mr. Abou-Elmaati and Mr. Nureddin, the Committee recommends:

- That the Government of Canada apologize officially to Mr. Abdullah Almalki, Mr. Ahmad Abou-Elmaati and Mr. Muayyed Nureddin.
- That the Government of Canada allow for compensation to be paid to Mr. Almalki, Mr. Abou-Elmaati and Mr. Nureddin as reparation for the suffering they endured and the difficulties they encountered.
- That the Government of Canada do everything necessary to correct misinformation that may exist in records administered by national security agencies in Canada or abroad with respect to Mr. Almalki, Mr. Abou-Elmaati and Mr. Nureddin and members of their families.

¹ Standing Committee on Public Safety and National Security, *Second Report*, 39th Parliament, 1st Session, January 30, 2007.

RECOMMENDATION 4:

The Committee recommends that the Government of Canada issue a clear ministerial directive against torture and the use of information obtained from torture for all departments and agencies responsible for national security. The ministerial directive must clearly state that the exchange of information with countries is prohibited when there is a credible risk that it could lead, or contribute, to the use of torture.

RECOMMENDATION 5:

The Committee recommends, once again, that Bill C-81, introduced in the 38th Parliament, *An Act to Establish the National Security Committee of Parliamentarians*, or a variation of it, be introduced in Parliament at the earliest opportunity.

APPENDIX A

LIST OF WITNESSES

Organizations and Individuals	Date	Meeting
Commission for Public Complaints Against the Royal Canadian Mounted Police	2009/03/05	8
Paul E. Kennedy, Chair Executive Services		
Michael P. MacDonald, Director Strategic Policy and Research		
Security Intelligence Review Committee		
Steve Bittle, Research Director		
Susan Pollak, Executive Director		
Sylvie Roussel, Acting Senior Counsel Complaints Section		
As an individual	2009/03/24	11
Kerry Pither, Human rights advocate and author		
Amnesty International		
Alex Neve, Secretary General		
British Columbia Civil Liberties Association		
Shirley Heafey, Board Member		
Canadian Arab Federation		
James Kafieh, Legal Counsel		
International Civil Liberties Monitoring Group		
Warren Allmand, Spokesperson		
Canada Border Services Agency	2009/03/31	13
Geoff Leckey, Director General Intelligence Directorate		
Canadian Security Intelligence Service		
Geoffrey O'Brian, Advisor Operations and Legislation		
Royal Canadian Mounted Police		
Gilles Michaud, Director General National Security Criminal Operations Branch		
Bert Hoskins, Superintendent, National Security Criminal Investigations		
Ligue des droits et libertés	2009/04/30	18
Dominique Peschard, President		
As an individual	2009/05/07	20
Paul Cavalluzzo, Counsel		

Jennifer Stoddart, Privacy Commissioner of Canada

Chantal Bernier, Assistant Privacy Commissioner

Carman Baggaley, Strategic Policy Advisor

Legal Services and Policy Branch

APPENDIX B

LIST OF BRIEFS

Organizations and Individuals

Commission for Public Complaints Against the Royal Canadian Mounted Police

Office of the Privacy Commissioner of Canada

**LIST OF RECOMMENDATIONS ARISING FROM
COMMISSION OF INQUIRY INTO THE ACTIONS OF
CANADIAN OFFICIALS IN RELATION TO MAHER
ARAR**

LIST OF RECOMMENDATIONS ARISING FROM FACTUAL INQUIRY

Recommendation 1:

The RCMP should ensure that its activities in matters relating to national security are properly within its mandate as a law enforcement agency.

- (a) The RCMP should take active steps to ensure that it stays within its mandate as a police force to perform the duties of peace officers in preventing and prosecuting crime. It should ensure that it respects the distinct role of CSIS in collecting and analyzing information and intelligence relating to threats to the security of Canada.**
- (b) The RCMP should continue to develop its capacity for intelligence-led policing while ensuring that it remains within its law enforcement mandate.**
- (c) The RCMP should establish internal controls for all national security investigations to ensure that, when commencing and carrying out investigations and collecting information, it is properly within its law enforcement mandate to prevent, investigate and prosecute crimes.**

Recommendation 2:

The RCMP should continue to engage in integrated and co-operative operations in national security investigations, but agreements or arrangements in this respect should be reduced to writing.

- (a) The RCMP's integrated policing initiatives with other Canadian police forces are necessary and beneficial and should continue.**
- (b) While respecting their different mandates, the RCMP and CSIS should continue to co-operate with one another and expand upon the ways in which they do so.**
- (c) The RCMP should continue to adhere to and refine its policy of cooperating with other federal agencies or departments involved in national security investigations.**
- (d) The RCMP should continue to work co-operatively with foreign agencies in pursuing its law enforcement mandate in national security investigations.**

(e) The RCMP's agreements or arrangements with other entities in regard to integrated national security operations should be reduced to writing.

Recommendation 3:

The RCMP should ensure that those involved in national security investigations are properly trained in the particular features of such investigations.

(a) Investigators in the national security field require all of the skills and expertise of investigators in other criminal investigations, but they should also be given training relating specifically to national security aspects.

(b) The RCMP should ensure that the specific types of information at the basis of national security investigations are analyzed with accuracy, precision and a sophisticated understanding of the context from which the information originates, with a view to developing intelligence that can lead to successful prevention and prosecution of a crime.

(c) The RCMP's National Security Enforcement Course curriculum should be reviewed in the light of the findings and recommendations of the Inquiry. In future, training curricula should be reviewed periodically by the RCMP and by the proposed independent review body.

(d) Training for national security investigators should include a specific focus on practices for information sharing with the wide range of agencies and countries that may become involved in national security investigations.

(e) The RCMP should continue and expand upon its social context training, which is necessary to be able to conduct efficient investigations while ensuring fairness to individuals and communities.

Recommendation 4:

The RCMP should maintain its current approach to centralized oversight of national security investigations.

Recommendation 5:

The minister responsible for the RCMP should continue to issue ministerial directives to provide policy guidance to the RCMP in

national security investigations, given the potential implications of such investigations.

Recommendation 6:

The RCMP should maintain its policy of sharing information obtained in the course of national security investigations with other agencies and police departments, both domestic and foreign, in accordance with the principles discussed in these recommendations.

Recommendation 7:

The RCMP's Criminal Intelligence Directorate (CID) or another centralized unit with expertise in national security investigations should have responsibility for oversight of information sharing related to national security with other domestic and foreign departments and agencies.

Recommendation 8:

The RCMP should ensure that, whenever it provides information to other departments and agencies, whether foreign and domestic, it does so in accordance with clearly established policies respecting screening for relevance, reliability and accuracy and with relevant laws respecting personal information and human rights.

- (a) The RCMP should maintain its policy of screening information for relevance before sharing it.**
- (b) The RCMP should ensure that information provided to other countries is reliable and accurate and should amend its operational manual accordingly.**
- (c) Information should also be screened by the RCMP for compliance with the applicable law concerning personal information before it is shared.**

Recommendation 9:

The RCMP should never share information in a national security investigation without attaching written caveats in accordance with existing policy. The RCMP should review existing caveats to ensure that each precisely states which institutions are entitled to have access to the information subject to the caveat and what use the institution may make of that information. Caveats should also generally set out an efficient procedure for recipients to seek any changes to the.

- (a) The RCMP's current policy of requiring caveats on all documents being provided to other agencies is sound and should be strictly followed.
- (b) The RCMP should review the language of its existing caveats to ensure that it clearly communicates the desired restrictions on the use of information being shared. Caveats should clearly state who may use the information, what restrictions apply to that use, and whom to contact should the recipient party wish to modify those terms.

Recommendation 10:

The RCMP's information-sharing practices and arrangements should be subject to review by an independent, arms-length review body.

Recommendation 11:

Canadian agencies other than the RCMP that share information relating to national security should review recommendations 6 to 10 above to ensure that their information-sharing policies conform, to the appropriate extent, with the approaches I am recommending for the RCMP.

Recommendation 12:

Where Canadian agencies become aware that foreign agencies have made improper use of information provided by a Canadian agency, a formal objection should be made to the foreign agency and the foreign minister of the recipient country.

Recommendation 13:

The Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) should provide its annual reports assessing the human rights records of various countries to the RCMP, CSIS and other Canadian government departments or agencies that may interact with such countries in connection with investigations.

Recommendation 14:

The RCMP and CSIS should review their policies governing the circumstances in which they supply information to foreign governments with questionable human rights records. Information should never be provided to a foreign country where there is a credible risk that it will cause or contribute to the use of torture. Policies should include specific directions aimed at

eliminating any possible Canadian complicity in torture, avoiding the risk of other human rights abuses and ensuring accountability.

Recommendation 15:

Canadian agencies should accept information from countries with questionable human rights records only after proper consideration of human rights implications. Information received from countries with questionable human rights records should be identified as such and proper steps should be taken to assess its reliability.

Recommendation 16:

The Government of Canada should develop a protocol to provide for coordination and coherence across government in addressing issues that arise when a Canadian is detained in another country in connection with terrorism-related activity. Essential features of this protocol should include consultation among relevant Canadian agencies, a coherent and unified approach in addressing the issues, and political accountability for the course of action adopted.

Recommendation 17:

The Canadian government should develop specific policies and training to address the situation of Canadians detained in countries where there is a credible risk of torture or harsh treatment.

(a) Consular officials posted to countries that have a reputation for abusing human rights should receive training on conducting interviews in prison settings in order to be able to make the best possible determination of whether torture or harsh treatment has occurred.

(b) If there is credible information that a Canadian detained abroad is being or has been tortured, the Minister of Foreign Affairs should be informed and involved in decisions relating to the Canadian response.

(c) Canadian officials should normally insist on respect of all of a detainee's consular rights.

Recommendation 18:

Consular officials should clearly advise detainees in foreign countries of the circumstances under which information obtained

from the detainees may be shared with others outside the Consular Affairs Bureau, before any such information is obtained.

Recommendation 19:

Canadian agencies conducting national security investigations, including CSIS, the RCMP and the Canada Border Services Agency (CBSA), should have clear written policies stating that such investigations must not be based on racial, religious or ethnic profiling.

Recommendation 20:

Canadian agencies involved in anti-terrorism investigations, particularly the RCMP, CSIS and the CBSA, should continue and expand on the training given to members and staff on issues of racial, religious and ethnic profiling and on interaction with Canada's Muslim and Arab communities.

Recommendation 21:

Canadian agencies should have clear policies about the use of border lookouts.

- (a) The RCMP and CSIS should develop guidelines governing the circumstances in which border lookouts may be requested both in Canada and in other countries.**
- (b) The CBSA should establish clear, written criteria for placing individuals on a lookout list.**
- (c) The CBSA should establish clear policies or guidelines concerning criteria for examining and photocopying documents and retrieving information from computers and electronic devices when individuals are seeking entry into Canada.**
- (d) Canada Customs should purge the information about Dr. Mazigh and her children from the Intelligence Management System.**

Recommendation 22:

The Government of Canada should register a formal objection with the governments of the United States and Syria concerning their treatment of Mr. Arar and Canadian officials involved with his case.

Recommendation 23:

The Government of Canada should assess Mr. Arar's claim for compensation in the light of the findings in this report and respond accordingly.

LIST OF RECOMMENDATIONS ARISING FROM THE POLICY REVIEW

Recommendation 1:

Existing accountability mechanisms for the RCMP's national security activities should be improved by putting in place an independent, arm's-length review and complaints mechanism with enhanced powers.

Recommendation 2:

The review and complaints body should be located within a restructured Commission for Public Complaints Against the RCMP, and be renamed the Independent Complaints and National Security Review Agency for the RCMP (ICRA for short) to reflect its expanded role.

Recommendation 3:

ICRA's mandate should include authority to:

- (a) conduct self-initiated reviews with respect to the RCMP's national security activities, similar to those conducted by the Security Intelligence Review Committee (SIRC) with respect to CSIS, for compliance with law, policies, ministerial directives and international obligations and for standards of propriety expected in Canadian society;**
- (b) investigate and report on complaints with respect to the RCMP's national security activities made by individual complainants and by third-party groups or individuals;**
- (c) conduct joint reviews or investigations with SIRC and the CSE Commissioner into integrated national security operations involving the RCMP;**
- (d) conduct reviews or investigations into the national security activities of the RCMP where the Minister of Public Safety so requests;**

(e) conduct reviews or investigations into the activities related to national security of one or more government departments, agencies, employees or contractors, where the Governor in Council so requests; and

(f) in exercising its mandate with respect to the matters in paragraphs (a) to (d) above, make recommendations to the Minister of Public Safety, and with respect to matters in paragraph (e), to make recommendations to the relevant Ministers.

Recommendation 4:

ICRA should have the following powers:

(a) extensive investigative powers, similar to those for public inquiries under the *Inquiries Act*, to allow it to obtain the information and evidence it considers necessary to carry out thorough reviews and investigations; those powers should include the power to subpoena documents and compel testimony from the RCMP and any federal, provincial, municipal or private-sector entity or person;

(b) power to stay an investigation or review because it will interfere with an ongoing criminal investigation or prosecution;

(c) power to conduct public education programs and provide information concerning the review body's role and activities; and

(d) power to engage in or to commission research on matters affecting the review body.

Recommendation 5:

ICRA's complaints process should incorporate the following features:

(a) in the first instance, ability on the part of ICRA to refer a complaint to the RCMP or investigation or to investigate the complaint itself, if deemed appropriate;

(b) ability on the part of the complainant to request that ICRA review the complaint if the complainant is not satisfied with the RCMP's investigation and disposition of it;

- (c) ability on the part of ICRA to dismiss a complaint at any stage of an investigation as trivial, frivolous or vexatious, or made in bad faith;
- (d) establishment of a program providing opportunities for the use of mediation and informal complaint resolution, except where the complainant does not have the information about the RCMP activities that are relevant to the complaint;
- (e) with respect to complaints, opportunity for the Commissioner of the RCMP and affected members of the RCMP to make representations to ICRA and, where a hearing is commenced, to present evidence and be heard personally or through counsel;
- (f) opportunity for the complainant to make representations to ICRA and to present evidence and be heard personally or through counsel at a hearing;
- (g) open and transparent hearings of a complaint, to the extent possible, but authority for ICRA to conduct all or part of a hearing in private when it deems it necessary to protect national security confidentiality, ongoing police investigations or the identity and safety of sources;
- (h) for purposes of hearings of complaints, discretion by ICRA to appoint security-cleared counsel independent of the RCMP and the government to test the need for confidentiality in regard to certain information and to test the information that may not be disclosed to the complainant or the public;
- (i) ability for ICRA to seek the opinions or comments of other accountability bodies, such as the Canadian Human Rights Commission, the Privacy Commissioner of Canada and the Information Commissioner of Canada.

Recommendation 6:

ICRA should be structured so that complaints and reviews related to the RCMP's national security activities are addressed only by specified members. Appointments of such members should be aimed at inspiring public confidence and trust in their judgment and experience. Appointees should be highly-regarded individuals with a stature similar to SIRC appointees.

Recommendation 7:

CRA should prepare the following reports to the Minister of Public Safety (the Minister) and the Commissioner of the RCMP:

(a) Reports arising from self-initiated reviews and investigations of complaints, which should include non-binding findings and recommendations.

(b) Annual reports on its operations to the Minister, who should lay an edited version of the report, omitting national security information, before each House of Parliament.

All of the above reports may include confidential information (including information subject to national security confidentiality) and should also include an edited version that ICRA proposes for public release.

Recommendation 8:

ICRA should have an adequate budget to fulfill its mandate in relation to the RCMP's national security activities, including for purposes of self-initiated review.

Recommendation 9:

There should be independent review, including complaint investigation and self-initiated review, for the national security activities of the Canada Border Services Agency, Citizenship and Immigration Canada, Transport Canada, the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada and Foreign Affairs and International Trade Canada.

Recommendation 10:

ICRA should review the national security activities of the Canada Border Services Agency, and the Security Intelligence Review Committee should review the national security activities of the other four entities.

Recommendation 11:

The government should establish statutory gateways among the national security review bodies, including ICRA, in order to provide for the exchange of information, referral of investigations, conduct of joint investigations and coordination in the preparation of reports.

Recommendation 12:

The government should establish a committee, to be known as the Integrated National Security Review Coordinating Committee, or

INSRCC, comprising the chairs of ICRA and the Security Intelligence Review Committee, the Communications Security Establishment Commissioner and an outside person to act as Committee chair. INSRCC would have the following mandate:

- to ensure that the statutory gateways among the independent review bodies operate effectively;
- to take steps to avoid duplicative reviews;
- to provide a centralized intake mechanism for complaints regarding the national security activities of federal entities;
- to report on accountability issues relating to practices and trends in the area of national security in Canada, including the effects of those practices and trends on human rights and freedoms;
- to conduct public information programs with respect to its mandate, especially the complaint intake aspect; and
- to initiate discussion for co-operative review with independent review bodies for provincial and municipal police forces involved in national security activities.

Recommendation 13:

In five years' time, the government should appoint an independent person to re-examine the framework for independent review recommended in this Report, in order to determine whether the objectives set out are being achieved and to make recommendations to ensure that the review of national security activities keeps pace with changing circumstances and requirements.

**MINISTERIAL DIRECTION TO THE DIRECTOR
CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE:
INFORMATION SHARING WITH FOREIGN AGENCIES**

**MINISTERIAL DIRECTION TO THE DIRECTOR
CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE:
INFORMATION SHARING WITH FOREIGN AGENCIES**

This Ministerial Direction provides guidance to the Director of the Canadian Security Intelligence Service (CSIS), pursuant to subsection 6(2) of the *CSIS Act*, on information-sharing with foreign agencies.

INFORMATION SHARING WITH FOREIGN AGENCIES

It is widely recognized that the international sharing of information is a vital component to safeguarding Canada's national security as well as an obligation of all states, pursuant to resolutions and conventions of the United Nations and other multilateral institutions, engaged in the struggle against terrorism. As such, pursuant to section 17 of the *CSIS Act* and in accordance with existing Ministerial Directives, CSIS may be authorized to enter into formal information sharing arrangements with foreign agencies, including those that are generally recognized as having poor human rights records.

That said, the government is steadfast in its abhorrence of and opposition to the use of torture by any state or agency for any purpose whatsoever, including the collection of intelligence. As such, and so as to avoid any complicity in the use of torture, CSIS is directed to:

- not knowingly rely upon information which is derived from the use of torture, and to have in place reasonable and appropriate measures to identify information that is likely to have been derived from the use of torture;
- take all other reasonable measures to reduce the risk that any action on the part of the Service might promote or condone, or be seen to promote or condone the use of torture, including, where appropriate, the seeking of assurances when sharing information with foreign agencies.

REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requests that the government table a comprehensive response to this Report.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (Meetings Nos. 8, 11, 13, 18, 20, 28, 29) is tabled.

Respectfully submitted,

Garry Breitkreuz, MP

Chair

DISSENTING OPINION FROM THE CONSERVATIVE PARTY OF CANADA

Conservative Member's supplemental report on the Public Safety and National Security's Review of the Findings and Recommendations of the Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin (Iacobucci Inquiry) and the report from the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar (O'Connor Inquiry)

RECOMMENDATION 3

The Committee did not undertake this study to make any claims regarding the facts of the cases of Mr. Almalki, Mr. Abou-Elmaati and Mr. Nurredin and therefore has no factual basis from which to recommend either an apology or compensation. There is on going litigation in these cases and it is our opinion that it would be inappropriate for the Committee to make this recommendation (Marleau and Montpetit pg 428).

The Committee did undertake to consider the findings of the Iacobucci inquiry and at no point in his report did Justice Iacobucci recommend that the government either apologize or give compensation.

RECOMMENDATION 4

It is the Conservative member's position that this recommendation has already been fulfilled by the government.

On April 2nd, 2009 the Minister stated in answering a question from the opposition:

"The position of the Government of Canada is quite clear: we do not condone the use of torture in intelligence gathering. Our clear directive to our law enforcement agencies and our intelligence service is that they are not to condone the use of torture, practice torture, or knowingly use any information obtained through torture."

Further, the head of CSIS Jim Judd stated the following regarding the Minister's statement:

"The minister's position is reflective of the policy of CSIS. We do not condone torture. We do not rely on information obtained by torture."

Lastly, at the Committee's request the Minister of Public Safety provided a copy of a directive to CSIS on information sharing with foreign agencies where it clearly states that CSIS "will not knowingly rely on" such information and they will "take all reasonable steps" to prevent even the appearance of condoning torture. A copy of the Minister's directive is attached to this report.

Enfin, à la demande du Comité, le ministre de la Sécurité publique a présenté une copie d'une directive adressée au CRS, où il est indiqué clairement que le CRS ne doit pas sciemment se servir de renseignements obtenus par la torture et qu'il prendra toutes les mesures nécessaires pour même éviter de donner l'apparence d'approuver la torture.

Les députés conservateurs du Comité considèrent cette directive comme une mesure suffisante pour empêcher le CRS de recourir à la torture ou d'en approuver l'utilisation.

Rapport supplémentaire des députés conservateurs sur l'étude, par le Comité de la sécurité publique et nationale, des constats et recommandations de l'enquête intérime Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin (Commission Lacoubucci), ainsi que sur le rapport de la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à la sécurité publique et nationale, des constats et recommandations de l'enquête intérime Maher Arar (Commission Connor).

RECOMMANDATION 3

Le Comité n'a pas entrepris cette étude avec l'idée de recueillir quoi que ce soit sur la foi des faits établis concernant messieurs Almalki, Abou-Elmaati et Nureddin, et il n'a donc aucune base factuelle sur laquelle se fonder pour recommander des excuses ou une indemnisation. Comme ces affaires sont toujours devant les tribunaux, il serait déplacé de la part du Comité de faire une recommandation semblable (Marleau and Montpetit p 428).

Le Comité a examiné les constatations de la Commission d'enquête lacoubucci et il n'est nulllement recommandé dans le rapport de cette dernière que le gouvernement présente des excuses ou accorder une indemnisation.

RECOMMANDATION 4

Les députés conservateurs membres du Comité pensent que le gouvernement a déjà mis en pratique la recommandation à cet effet.

Le 2 avril 2009, répondant à une question de l'opposition, le ministre a déclaré ce qui suit :

Le directeur du CRS, Jim Judd, a enchaîné en disant :

La position du gouvernement du Canada est très claire: nous n'approuvons pas le recours à la torture pour la collecte de renseignements. Nous avons clairement donné comme directive à nos organismes d'application de la loi à notre Service de renseignement qu'ils ne doivent pas approuver l'utilisation de la torture, pratiquer la torture ou se servir, sciemment, de tout renseignement obtenu par la torture.

Nous ne nous servons pas de renseignements obtenus par la torture.

La position du ministre reflète la politique du CRS. Nous n'approuvons pas la torture.

DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au présent rapport.

Un exemple des procès-verbaux pertinents (séances nos 8, 11, 13, 18, 20, 28, 29) est déposé.

Garry Breitkreuz, député

Le président,

Résoctueusement soumis,

- II est généralement reconnu que le partage de renseignements à l'échelle internationale constitue un élément essentiel garantissant la sécurité nationale du Canada, ainsi qu'une obligation pour toutes les États, en vertu des résolutions et conventions des Nations Unies et d'autres organisations multilatéraux, qui littéralement contribuent à l'harmonie. Par conséquent, en vertu de l'article 17 de la Loi sur les SCR, et des directives ministérielles en vigueur, le SCR peut être autorisé à partager des renseignements avec des services étrangers, y compris ceux qui, en vertu de renseignements de mauvaise qualité, ont de mauvaises antécédents en matière de respect des droits de la personne.
- Cela dit, le Gouvernement continue d'excéder la tolérance et de s'opposer catégoriquement à tout déplacement des mesures raisonnables pour identifier les informations ayant probablement été obtenues sous la torture;
- de ne pas, en connissance de cause, se fier à des informations obtenues par la torture, et de prendre toutes les autres mesures raisonnables pour réduire la possibilité qu'une action quelconque du Service ne fasse la promotion de la torture ou de l'encoûtrage, ou soit perçue ainsi, y compris obtenir l'assurance des services étrangers avec lesquels il partage des renseignements.

PARTAGE D'INFORMATION AVEC DES ORGANISMES ÉTRANGERS

En vertu du paragraphe 6(2) de la Loi sur le Service Canadien du renseignement de sécurité (SCR), cette Directive ministérielle donne des directives au Directeur du SCR au sujet du partage d'information avec des organismes étrangers.

LE PARTAGE D'INFORMATION AVEC DES ORGANISMES ÉTRANGERS

DU SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ
DIRECTIVE MINISTÉRIELLE À L'INTENTION DU DIRECTEUR

DIRECTIVE MINISTÉRIELLE À L'INTENTION DU
DIRECTEUR DU SERVICE CANADIEN DU
RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ :
LE PARTAGE DE L'INFORMATION AVEC DES
ORGANISMES ÉTRANGERS

Dans cinq ans, le gouvernement devrait demander à une personne indépendante de reexaminer le cadre de l'examen indépendant recommandé dans le présent rapport afin de déterminer si les objectifs fixés sont atteints et de formuler des recommandations pour veiller à ce que l'examen des activités relatives à la sécurité nationale demeure d'actualité.

Recommandation 13 :

- offrir un mécanisme de réception centralisé des plaintes concernant les activités relatives à la sécurité nationale d'organisations fédérées;
- de faire rapport sur la reddition de compétences concernant les pratiques et tendances dans le domaine de la sécurité nationale au Canada, notamment les effets de ces pratiques et tendances sur les droits et libertés individuels;
- de mettre en œuvre des programmes d'information du public concernant le mandat du Comité, en particulier le mécanisme de réception des plaintes;
- d'entamer la discussion sur la collaboration avec les organismes municipales qui participent aux activités relatives à la sécurité nationale.

- de prendre des mesures pour éviter la répétition des examens;
 - de veiller à ce que les passerelles législatives reliaient les organismes d'examen indépendants fonctionnant bien;
 - de garantir à l'égard des activités de la GRC relatives à la sécurité son mandat à l'égard des activités de la GRC relatives à la sécurité soit compatible avec l'autorité réglementaire et l'autorité réglementaire de la CIE et du CSARS, le commissaire du CST et une personne chargée de la sécurité nationale (CCESN) et qui réunit les résidents de la CIE et du CSARS, le commissaire du CST et une personne chargée de la sécurité nationale pour l'examen intégral des questions de sécurité de coordination pour l'examen intégral de la sécurité de coordination pour l'examen intégral de la sécurité.
- Le gouvernement devrait créer un comité qui s'appellerait le Comité de coordination pour l'examen intégral de la sécurité.

Recommandation 12 :

Le gouvernement devrait établir des passerelles législatives entre les organisations examen des activités relatives à la sécurité nationale, la CIE y compris, pour permettre l'échange d'informations, le renvoi d'enquêtes conjointes et la coordination de la préparation des rapports.

L'institution d'enquêtes conjointes et la coordination de la préparation des rapports.

Recommandation 11 :

La CIE devrait examiner les activités relatives à la sécurité nationale de l'Agence des services frontaliers du Canada, et le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité, celles des quatre autres organisations.

Recommandation 10 :

Il conviendrait de procéder à un examen indépendant, notamment des organisations compétentes, des activités relatives à la sécurité nationale de l'Agence des services frontaliers du Canada, du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Citoyenneté et l'immigration Canada, de Transports Canada, du Canada et du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

Recommandation 9 :

La CIE devrait disposer d'un budget lui permettant de rembourser les enquêtes sur les plaintes et les examens effectués à l'initiative nationale, y compris des examens auxquels elle procéde de sa propre initiative.

son mandat à l'égard des activités de la GRC relatives à la sécurité soit compatible avec l'autorité réglementaire et l'autorité réglementaire de la CIE et du CSARS, le commissaire du CST et une personne chargée de la sécurité.

Recommandation 8 :

Les rappports susmentionnés pourront contenir de l'information confidentielle (notamment de l'information relative à la sécurité nationale), la CIE devrait également en préparer une version expurgée pour diffusion au grand public.

b) un rapport annuel sur ses activités à l'intention du ministre, qui déposerait ensuite devant chaque Chambre du Parlement une version expurgée excluant toute information relative à la sécurité nationale.

a) les rapports d'examens effectués de sa propre initiative ou les rapports d'enquêtes sur des recommandations n'ayant pas force exécutive;

des conclusions et des recommandations qui devraient comprendre des conclusions et des recommandations n'ayant pas force exécutive;

La CIE devrait présenter au ministre de la Sécurité publique (le ministre) et au commissaire de la GRC :

Recommandation 7 :

La CIE devrait être structurée afin que seuls les membres désignés engagent sur les plaignes et effectuent les examens concernant les activités de la GRC relatives à la sécurité nationale. Leur désignation devrait avoir comme objectif d'inspirer au public confiance en leur jugement et leur expérience. Les personnes désignées devraient être des personnes qui ont été estimées compétentes comme la Commission des droits de la personne et du traitement des plaintes et qui ont été recommandées par les membres du CSARS.

Recommandation 6 :

La CIE, aux fins des audiences sur les plaignes, devrait faire connaître à la Commission des droits de la personne, le caractère nécessaire pour vérifier le besoin de l'habilitation de sécurité pour délivrer au public des informations préserver la confidentialité à l'égard de certaines informations qui ne peuvent être divulguées au public; ainsi que de l'information qui ne peut être divulguée au public pour la sécurité nationale, des sources;

b) à la CIE de demander à d'autres organismes de reddition de compte comme la Commission des droits de la personne, le Commissariat à l'information du Canada d'exprimer leurs opinions sur leurs observations.

La confidentialité liée à la sécurité nationale, des enquêtes politiciques en cours ou l'identité des sources;

- La CIE devrait être investie :
- Recommandation 4 :**
- a) de vastes pouvoirs d'enquête semblables à ceux exercés lors d'enquêtes publiques menées sous le régime de la *Loi sur les enquêtes administratives pour effectuer des examens et la preuve qu'elles considère nécessaire pour établir l'infraction et la responsabilité d'un ou plusieurs auteurs de l'infraction* ;
- b) du pouvoir de saisir à une enquête ou à un examen par ce tout autre organe ou représentant fédéral, provincial, municipal ou privée à produire des documents et à témoigner ;
- c) du pouvoir de renvoyer une enquête au public et d'informer celle-ci sur son rôle et ses activités ;
- d) du pouvoir de mettre en œuvre des programmes d'éducation au crimeille en cours ;
- e) du pouvoir de saisir à une enquête ou à une poursuite qui porterait préjudice à une enquête ou à une enquête en cours ;
- f) du pouvoir de saisir à une enquête ou à un examen parce que celle-ci laisse échapper une enquête ou à une enquête sur des questions qui intéressent en qualité d'organisme d'examen.
- Le processus suivant devrait permettre :
- Recommandation 5 :**
- a) dans un premier temps à la CIE de renvoyer une plainte à la GRC pour que celle-ci passe enquête ou, le cas échéant, d'enquêter est immédiat de la plainte à la CIE d'examiner sa plainte s'il au plaignant de demander à la CIE d'enquêter une plainte à la CIE de rejeter à n'importer quelle étape d'une enquête une plainte qui est jugée futile ou vexatoire ou qui a été portée de la plainte, sauf lorsque le plaignant n'a pas l'information à la même, sauf lorsqu'il existe une plainte à la CIE d'établir un programme de médiation ou de règlement au commissaire de la GRC et à ses membres visés par la plainte de faire des observations à la CIE et, si une plainte personnelle est tenue, de présenter des éléments de preuve et d'être entendu par l'intermédiaire d'un avocat ;
- b) au plaignant de faire des observations à la CIE et, si une plainte personnelle est tenue, de présenter des éléments de preuve et d'être entendu par l'intermédiaire d'un avocat ;
- c) au plaignant de faire des observations à la CIE et, si une plainte personnelle est tenue, de présenter des éléments de preuve et d'être entendu par l'intermédiaire d'un avocat ;
- d) à la CIE d'établir un programme de médiation ou de règlement concernant les activités de la GRC relatives à la plainte ;
- e) au plaignant de faire des observations à la CIE et, si une plainte personnelle est tenue, de présenter des éléments de preuve et d'être entendu par l'intermédiaire d'un avocat ;
- f) à la CIE de transmettre toutes les informations nécessaires pour élaborer une enquête ou à une enquête sur des auditions ou en partie lorsqu'elle estime nécessaire pour protéger

comptes des 1

1) de faire au ministre de la Sécurité publique des recommandations concernant les éléments visés aux alinéas a), b), c) et d), et aux ministres à compétents, des recommandations concernant les éléments visés à

entrepreneurs fédéraux;

Un ou de plusieurs ministères, organismes, employés ou
des enquêtes sur les activités relatives à la sécurité nationale

des examens ou des enquêtes sur les activités de la GRC relatives à la sécurité nationale;

securité nationale auxquelles participe la CRC;

c) d'effectuer de concert avec le CSARS et le commissaire du CST

b) d'enquêter plus de faire rapport sur les plaintes de personnes et de leurs (groupes ou particuliers) concernant les activités de la

internationalles ainsi qu'aux normes de convention auxquelles on s'attend dans la société canadienne;

Propre matinée des examens des activités de la GRC relatives à la sécurité nationale pour s'assurer qu'elles sont conformes à la loi,

3) à l'instar du Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité qui examine les activités du SCR, de même que

La CIE devrait avoir le pouvoir :

La CIE devrait avoir le pouvoir :

Recommendation 3:

en matière de sécurité nationale (CIE).

rebaissée, pour mieux illustrer son rôle élargi, Commission indépendante d'examen des plaintes contre la GRC et des activités

L'organisme indépendant d'examen devrait être intégré à la Commission des plaintes du public contre la GRC, structurenée et

Recommendation 2:

pouvoirs renforcés.

Il conviendrait d'améliorer les mécanismes actuels de redéfinition de compétences pour les activités de la GRC relatives à la sécurité nationale en créant un organisme indépendant d'examen doté de

Recommendation 1:

L'EXAMEN DE LA POLLITIQUE

LISTE DES RECOMMANDATIONS FORMULEES DANS LA FOUILLE DE

Recommandation 21 :

- a) La GRC et le SCS devraient élaborer des lignes directrices sur les circonstances dans lesquelles on peut demander des avis de surveillance à la frontière, au Canada ou dans d'autres pays. b) L'ASF devrait consigner par écrit des critères clairs sur l'établissement d'un avis de surveillance à l'égard d'une personne qui est susceptible d'avoir été en contact avec un individu suspecté d'être un membre d'un groupe criminel ou un terroriste.
- c) L'ASF devrait élaborer des politiques ou lignes directrices pour les organismes canadiens dévoués à la surveillance. Les organisations canadiennes devraient avoir des politiques claires et établies pour assurer que les personnes qui sont interrogées sont informées de leur droit à faire une déclaration en français ou en anglais.
- d) Douanes Canada devrait expurger l'information sur Mme Mazighe et ses enfants de son système de gestion du renseignement.
- Le gouvernement du Canada devrait présenter aux gouvernements des États-Unis et de la Syrie une plainte officielle sur la façon dont ils ont traité M. Arar et les responsables canadiens qui sont intervenues dans son cas.

Recommandation 22 :

- Le gouvernement du Canada devrait évaluer la demande de dédommagement de M. Arar à la lumière des constatations de ce rapport, et y répondre en conséquence.

Recommandation 23 :

- Le gouvernement du Canada devrait évaluer la demande de dédommagement de M. Arar à la lumière des constatations de ce rapport, et y répondre en conséquence.

Recommandation 17 :

Le gouvernement canadien devrait élaborer des politiques et une formation précise sur la situation des Canadiens détenus dans des pays où il y a un risque crédible de torture ou de mauvais traitement.

a) Les responsables consulaires en poste dans des pays ayant la réputation de violer les droits de la personne devraient recevoir de la formation sur la conduite d'entrevues dans une prison, afin de pouvoir le mieux possible déterminer s'il y a eu torture ou mauvais traitement.

b) S'il existe de l'information crédible qu'un Canadien détenu à l'étranger est ou a été torturé, le ministre des Affaires étrangères devrait être informé et il devrait participer aux décisions concernant la réaction du Canada.

c) Les responsables canadiens devraient normalement insister sur le respect de tous les droits consulaires d'un détenu.

Recommandation 18 :

Les responsables consulaires devraient clairement indiquer aux personnes détenues à l'étranger les circonstances dans lesquelles l'information obtenue auprès des détenus peut être communiquée à d'autres personnes à l'extérieur de la Direction générale des affaires consulaires, avant de recueillir l'information.

Recommandation 19 :

Les organismes canadiens menant des enquêtes relatives à la sécurité nationale, y compris le SCRS, la GRC et l'ASF, devraient se doter de politiques écrivies claires indiquant que de telles enquêtes ne doivent pas être fondées sur un profilage racial, religieux ou ethnique.

Recommandation 20 :

Les organismes canadiens participant à des enquêtes antiterroristes, et surtout la GRC, le SCRS et l'ASF, devraient pour assurer la formation qu'ils donnent à leurs membres et employés sur les questions entourant le profilage racial, religieux et ethnique et sur les questions qui concernent les communautés musulmane et arabe du Canada.

Le gouvernement du Canada devrait élaborer un protocole assurant la coordination et la cohérence entre toutes les instances gouvernementales face aux questions survenant lorsqu'un Canadien est détenu dans un autre pays relativement à une activité liée au terrorisme. Ce protocole devrait prévoir, entre autres éléments essentiels, des consultations parmi les organisations canadiennes pertinentes, une démarche cohérente et unitaire face à la problématique et une reddition de comptes politique à l'égard des mesures adoptées.

Recommandation 16 :

Les organisations canadiennes ne devraient accepter de l'information de pays ayant des antécédents douteux en matière de droits de la personne qu'après avoir convenablement examiné les implications pour les droits de la personne. Une information provenant de ces pays devrait être identifiée en tant que telle et des mesures adéquates prises pour évaluer sa fiabilité.

Recommandation 15 :

La GRC et le SCR devraient examiner leurs politiques quant aux circonstances dans lesquelles elles communiquent de l'information à des gouvernements étrangers ayant un dossier douteux en matière de droits de la personne. On ne devrait jamais communiquer d'information à un pays où il y a un risque crédible qu'elle entraînerait un recours à la torture ou y contribuerait. Les politiques devraient comprendre des directives visant l'expression à éviter le risque d'autres transgressions des droits de la personne à assurer la responsabilisation.

Recommandation 14 :

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce évaluait la situation des droits de la personne dans divers pays à la GRC, au SCR et aux autres ministères et organismes du gouvernement du Canada qui peuvent avoir des interactions avec les pays dans le cadre d'enquêtes.

Recommandation 13 :

Recommandation 9 :

La GRC ne devrait jamais partager de l'information dans le cadre d'une enquête relative à la sécurité nationale sans y rattacher des services écrits conformément à la politique existante. La GRC devrait examiner les services existants pour s'assurer que chacune précise exactement quelles institutions peuvent avoir accès à l'information visée par la réserve et quelle utilisation elles peuvent faire de l'information. Les réserves devraient aussi, dans la mesure du possible, permettre aux organismes à qui le destinataire peut s'adresser s'il souhaite obtenir une information, d'utiliser ces restrictions.

a) La politique actuelle de la GRC exigeant que des réserves soient utilisées à tous les documents fournis à d'autres organismes est justifiée et elle devrait être strictement respectée. La GRC devrait examiner la formulation de ses réserves judiciaires et elle devrait être strictement respectée.

b) La GRC devrait examiner la formulation de ses réserves existantes pour s'assurer qu'elles communiquent clairement les restrictions volontaires à l'utilisation de l'information partagée. Les services devraient indiquer clairement qui utilise ces restrictions pour assurer que l'information, qu'elles restreignent à cette utilisation et l'information, qu'elles restreignent à celle utilisée par un organisme tiers, dans la mesure où il souhaite obtenir une information, peuvent être utilisées à d'autres fins.

Recommandation 10 :

Les pratiques et ententes de la GRC en matière de partage d'information devraient être sujettes à examen par un organisme indépendant.

Recommandation 11 :

Les organismes canadiens autres que la GRC qui partagent de l'information ayant trait à la sécurité nationale devraient passer en revue les recommandations 6 à 10 ci-dessus pour s'assurer que leurs politiques en matière de partage d'information sont conformes, dans la mesure permettant, aux normes que je recommande pour la GRC.

Recommandation 12 :

Lorsque des organismes canadiens apprennent que des organismes étrangers ouvrent un organisme à mauvais escient de l'information fournie par un organisme canadien, une plainte formelle devrait être déposée auprès de l'organisme étranger et du ministre des Affaires étrangères du pays destinataire.

Recommandation 5 :

Le ministre responsable de la GRC devrait continuer de donner des directives ministérielles à la GRC sur l'orientation à donner aux enquêtes relatives à la sécurité nationale, complète tenu des implications possibles de ces enquêtes.

Recommandation 6 :

La GRC devrait maintenir sa politique préconisant le partage avec d'autres organisations et services de police, tant au pays qu'à l'étranger, d'informations obtenue dans le cadre d'enquêtes relatives à la sécurité nationale, conformément aux principes évoquées dans les présentes recommandations.

Recommandation 7 :

La Direction des renseignements criminels (DRC) de la GRC, ou une autre unité centrale dotée de compétences en matière d'enquêtes relatives à la sécurité nationale, devrait être chargée de superviser le partage d'informations relatives à la sécurité nationale avec d'autres ministères et organismes du pays et de l'étranger.

Recommandation 8 :

La GRC devrait s'assurer que quand elle communiquera d'informations à d'autres ministères ou organismes, qu'il soit entièrement clairement établies au sujet du partage visant permettre la possibilité et l'exactitude, et en respectant la législation pertinente sur les renseignements personnels et les droits de la personne.

a) La GRC devrait maintenir sa politique préconisant le partage au plan de la pertinence de l'information avant de la partager.

b) La GRC devrait s'assurer que l'information communiquée à d'autres pays est fiable et exacte, et elle devrait modifier son manuel des opérations en ce sens.

c) La GRC devrait aussi filtrer l'information à partager au plan des dispositions législatives pertinentes sur les renseignements personnels.

La GRC devrait maintenir sa pratique actuelle de surveillance centralisée des enquêtes relatives à la sécurité nationale.

Recommandation 4 :

- e) La GRC devrait continuer de fournir une formation sur le contexte social en élargissant sa portée, ce qui est nécessaire pour faciliter l'application de la loi et les communautés.
- f) La GRC devrait continuer de fournir une formation sur la relationnelle déviant comporter un volé contre les personnes de confiance avec la même intensité que la violence sexuelle.
- g) La formation des enquêteurs chargés des affaires de sécurité médependant propose.
- h) La GRC devrait veiller à ce que ceux qui participent à des enquêtes relatives à la sécurité nationale obtiennent une formation adéquate sur les caractéristiques particulières de ces enquêtes.
- i) Les accords ou ententes conclus par la GRC avec d'autres entités à l'égard d'opérations intégrées relatives à la sécurité nationale devraient être consignés par écrit.

Recommandation 3 :

- a) Les spécificités de la sécurité nationale sont analysées avec exactitude, précision et une profonde compréhension qui sous-tendent les enquêtes relatives à la sécurité nationale sont du contexte d'un événement qui pourra mener au succès de la prévention du renseignement qui protège les citoyens canadiens et tout en vue de dégager des crimes et des poursuites contre eux qui les commettent.
- b) La GRC devrait assurer que les types précis d'information dans le domaine de la sécurité nationale sont dans le domaine de la sécurité nationale et être re-examinié à la lumière des conclusions et recommandations de la Commission.
- c) Le programme du cours de la GRC sur l'applications de la loi périodeiquement par la GRC et par l'organisme d'examen indépendant proposé.
- d) La formation des enquêteurs chargés des affaires de sécurité nationale devrait comprendre un volé contre les personnes de confiance avec la même intensité que la violence sexuelle.
- e) La formation des enquêteurs chargés des affaires de sécurité relative à la sécurité nationale.
- f) La formation des enquêteurs chargés des affaires de confiance avec la même intensité que la violence sexuelle.
- g) La formation des enquêteurs chargés des affaires de confiance avec la même intensité que la violence sexuelle.
- h) La formation des enquêteurs chargés des affaires de confiance avec la même intensité que la violence sexuelle.
- i) La formation des enquêteurs chargés des affaires de confiance avec la même intensité que la violence sexuelle.

- LISTE DE RECOMMANDATIONS DÉCOULANT DE L'ENQUÊTE SUR LES FAITS**
- Recommandation 1 :**
- (a) La GRC devrait prendre des mesures actives pour s'assurer de manière en deçà des limites de son mandat d'organisme d'application de la loi.
- La GRC devrait assurer que ses activités dans les affaires relatives à la sécurité nationale demeurent dans les limites de son mandat d'organisme d'application de la loi.
- (b) La GRC devrait continuer de développer sa capacité d'action en matière d'application de la loi axée sur le renseignement, tout en veillant à demeurer dans les limites de son mandat.
- (c) La GRC devrait mettre en place des contrôles internes pour toutes les enquêtes relatives à la sécurité nationale, de façon à s'assurer qu'en entamant ou en exécutant des enquêtes et en recueillant de l'information, elle demeure dans les limites de son mandat d'application de la loi consistant à prévenir le crime, mais les accords ou ententes à cet égard devraient être consignés par écrit.
- La GRC devrait continuer de participer à des opérations intégrées avec d'autres services policiers canadiens soit nécessaires et profitables, et devrait continuer.
- (d) Tout en respectant leurs mandats distincts, la GRC et le SCRS devraient continuer de coopérer entre eux et trouver des moyens supplémentaires d'assurer cette coopération.
- (e) La GRC devrait continuer de respecter et de raffiner sa politique de coopération avec les autres organismes et ministères fédéraux si nécessaire aux fins de l'exécution de son mandat d'application de la loi dans les enquêtes relatives à la sécurité nationale.
- (f) La GRC devrait continuer de coopérer avec des organismes étrangers aux fins de l'exécution de son mandat d'application de la loi dans les enquêtes relatives à la sécurité nationale.

Recommandation 2 :

- (a) Les initiatives de la GRC en matière de services policiers intégrées avec d'autres services policiers canadiens sont nécessaires et profitables, et devraient continuer.
- (b) La GRC devrait continuer de participer à des opérations intégrées avec d'autres services policiers canadiens soit nécessaires et profitables, et devraient continuer.
- (c) La GRC devrait mettre en place des contrôles internes pour toutes les enquêtes relatives à la sécurité nationale, de façon à s'assurer qu'en entamant ou en exécutant des enquêtes et en recueillant de l'information, elle demeure dans les limites de son mandat d'application de la loi consistant à prévenir le crime, mais les accords ou ententes à cet égard devraient être consignés par écrit.
- La GRC devrait continuer de respecter et de raffiner sa politique de coopération avec des organismes et ministères fédéraux si nécessaire aux fins de l'exécution de son mandat d'application de la loi dans les enquêtes relatives à la sécurité nationale.

LISTE DES RECOMMANDATIONS DE LA
COMMISSION D'ENQUÊTE SUR LES ACTIONS DES
RESPONSABLES CANADIENS RELATIVEMENT À
MAHER ARAR

ANNEXE B

LISTE DES MÉMOIRES

Organisations et individus

Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Commissariat à la protection de la vie privée du Canada

LISTE DES TÉMOINS

ANNEXE A

8	2009/03/05	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	Paul E. Kennedy, président Services exécutifs Michael P. MacDonald, directeur Politique stratégique et recherche Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité Steve Bittle, directeur de la recherche Susan Pollak, directeur exécutif Sylvie Rousseau, avocate principale par intérim Section des plaintes Administrative internationale Alex Neve, secrétaire général British Columbia Civil Liberties Association Shirley Heafey, membre du conseil d'administration Fédération canado-arabe James Kaffeh, avocat-conseil Coalition pour la surveillance internationale des droits civiles Warren Allmand, porte-parole Agence des services frontaliers du Canada Geoff Lecky, directeur général Direction du renseignement de sécurité Service canadien du renseignement de sécurité Geoffrey O'Brien, conseiller Opérations et législation Gendarmerie royale du Canada Gilles Michaud, directeur général Direction des renseignements criminels et sécurité nationale Bert Hoskins, surveillant Direction des renseignements criminels et sécurité nationale Ligue des droits et libertés
11	2009/03/24	A titre personnel	Kerry Pittcher, défenseure des droits de la personne et autrice Administrative internationale Alex Neve, secrétaire général British Columbia Civil Liberties Association Shirley Heafey, membre du conseil d'administration Fédération canado-arabe James Kaffeh, avocat-conseil Coalition pour la surveillance internationale des droits civiles Warren Allmand, porte-parole Agence des services frontaliers du Canada Geoff Lecky, directeur général Direction du renseignement de sécurité Service canadien du renseignement de sécurité Geoffrey O'Brien, conseiller Opérations et législation Gendarmerie royale du Canada Gilles Michaud, directeur général Direction des renseignements criminels et sécurité nationale Bert Hoskins, surveillant Direction des renseignements criminels et sécurité nationale Ligue des droits et libertés
13	2009/03/31	Agence des services frontaliers du Canada	Geoff Lecky, directeur général Direction du renseignement de sécurité Service canadien du renseignement de sécurité Geoffrey O'Brien, conseiller Opérations et législation Gendarmerie royale du Canada Gilles Michaud, directeur général Direction des renseignements criminels et sécurité nationale Bert Hoskins, surveillant Direction des renseignements criminels et sécurité nationale Ligue des droits et libertés
18	2009/04/30	Gendarmerie royale du Canada	Dominique Peschard, président Bert Hoskins, surveillant Direction des renseignements criminels et sécurité nationale Gendarmerie royale du Canada Gilles Michaud, directeur général Direction des renseignements criminels et sécurité nationale Bert Hoskins, surveillant Direction des renseignements criminels et sécurité nationale Ligue des droits et libertés

Le Comité recommande au gouvernement du Canada de diffuser une directive ministérielle claire contre la torture et l'utilisation des renseignements obtenus sous la torture à l'intention de tous les ministères et organismes qui veillent à la sécurité nationale. La directive doit indiquer clairement que les échanges de renseignements avec les pays sont interdits lorsqu'il existe un risque crédible que cet échange pourrait mener à un recours à la torture ou qu'il contribuerait.

RECOMMANDATION 4 :

Le Comité recommande à nouveau que le projet de loi C-81 présente lors de la 38^e législature, Loi constituant le Comité de parlementaires sur la sécurité nationale, ou une variante de ce projet de loi, soit présente au Parlement dans les plus brefs délais.

RECOMMANDATION 5 :

- Que le gouvernement du Canada prenne toutes les mesures nécessaires afin de rectifier les informations erronées pouvant exister dans les fichiers administratifs par des organismes chargés de la sécurité nationale au Canada et à l'étranger à l'égard de MM. Almaliki, Abou-Elmatty et Nureddin et des membres de leur famille.
- Que le gouvernement du Canada prévoie un dédommagement pour MM. Almaliki, Abou-Elmatty et Nureddin en guise de réparation et compensation pour les souffrances endurées et les difficultés affrontées.
- Que le gouvernement du Canada présente des excuses officielles à Abdullah Almaliki, Ahmad Abbou-Elmatty et Muayyed Nureddin.
- Que le gouvernement du Canada présente des excuses officielles à Almaliki, Ahmad Abbou-Elmatty et Muayyed Nureddin, le Comité recommande :

RECOMMANDATION 3 :

Le Comité recommande au gouvernement du Canada d'émeter sans délai sur une base régulière des rapports publics démontrant les programmes réalisés au chapitre de la mise en œuvre des constats et recommandations qui découlent de la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar. Nureddin.

RECOMMANDATION 2 :

Le Comité recommande au gouvernement du Canada de reconnaître l'urgence de la situation en mettant en œuvre sans délai toutes les recommandations émanant de la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar.

RECOMMANDATION 1 :

LISTE DES RECOMMANDATIONS

CONCLUSION

Le Comité recommande à nouveau que le projet de loi C-81 présente sur la sécurité nationale, ou une variante de ce projet de loi, soit lors de la 38^e législature, Loi constituant le Comité de parlementaires sur la sécurité nationale et créée au Parlement dans les plus bréfs délais.

RECOMMANDATION 5 :

conséquence :

des droits et libertés. Ces échanges ont également ravive l'intérêt du Comité pour la création d'un comité de parlementaires chargé des activités de sécurité nationale. En

Enfin, le Comité est conscient de l'importance du partage de renseignements avec des organisations étrangères afin de faire face aux menaces pour la sécurité nationale du pays. Cependant, les mesures adoptées pour faire face à cette menace doivent viser à assurer la sécurité des Canadiens tout en protégeant leurs droits de la personne sont un élément clé de la sécurité nationale et non un obstacle à cette dernière.

Le Comité entend surveiller de près la mise en œuvre des recommandations formulées dans ce rapport afin de s'assurer que les recommandations détaillent les enquêtes exhaustives ne restent pas lettre morte. Le Comité estime qu'il faut agir dans ces formulaires dans le cadre d'examen indépendant des activités des ministres et organisme fédéraux qui veillent à la sécurité nationale, proposé par le juge O'Connor.

Le Comité constate que des progrès ont été réalisés en réponse aux recommandations détaillant de l'enquête O'Connor. Cela dit, le fait que le gouvernement remet la mise en œuvre des recommandations du rapport détaillant de l'enquête sur la politique indique le Comité au plus haut point. Il estime en effet que les progrès accomplis démontrent insatisfaisants tant et aussi longtemps que le gouvernement ne mettra pas en place le cadre d'examen indépendant des activités des ministres et organisme fédéraux qui veillent à la sécurité nationale, proposé par le juge O'Connor.

Le Comité recommande à nouveau que le projet de loi C-81 présente sur la sécurité nationale et créée au Parlement dans les plus bréfs délais.

Droits, restrictions et sécurité : un examen complet de la Loi antiterroriste et des questions connexes, Rapport final du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, mars 2007.

parlementaires sur la sécurité nationale, octobre 2004, pp.4-5.

Les membres d'auraiet été nommés par le gouverneur en conseil jusqu'à la dissolution de la législature. Ils auraient été tenus de prêter serment et auraiet été astreints au secret à perpétuité.

Lors d'une réunion informelle qui s'est tenue à Ottawa le 26 mars 2009, une discussion s'est engagée avec des membres du comité parlementaire chargé de surveiller les activités et opérations des organismes de renseignement et de sécurité du Royaume-Uni (Intelligence and Security Committee). Ce comité qui possède des pouvoirs étendus est chargé de la surveillance des opérations de tous les organismes compétents en matière de sécurité nationale du pays. Il rend compte de ses constats et recommandations au premier ministre. Les échanges ont confirmé l'importance de l'examen indépendant des activités des ministères et organismes qui veillent à la sécurité nationale pour respecter

En 2007, après leurs examens respectifs de la Loi antiterroriste, le Comité ainsi que le Comité spécial du Sénat sur la Loi antiterroriste ont aussi recommandé la création d'un comité de parlementaires sur la sécurité nationale, lequel aurait eu pour mandat d'examiner les activités des organismes canadiens de sécurité et de renseignement ainsi que toute question de sécurité ou de renseignement dont il serait saisi par le gouvernement.

Un comité intérimaire composé de parlementaires siégeant au Sénat et à la Chambre des communes avait été mandaté en 2004 pour étudier la question et faire rapport de ses conclusions. Le projet de loi C-81 est fondé sur les conclusions du comité intérimaire³⁴ qui a recommandé dans un rapport soumis en octobre 2004 la création du comité de parlementaires pour examiner les millieux de la sécurité et du renseignement et assurer que ces derniers respectent la Charte des droits et libertés.

Les discussions entourant l'accroissement possible du rôle des partenariats canadiens dans l'examen des activités de sécurité et de renseignement se sont intensifiées depuis les événements tragiques du 11 septembre et le dépôt à la Chambre des communes du projet de loi C-81, le 24 novembre 2005. Ce projet de loi, qui avait obtenu l'appui de tous les partis politiques, est mort au Feuilleton quidiques jours seulement après son dépôt à la Chambre des communes, en raison de la dissolution de la 38^e législature. Le projet de loi établissait un comité, composé d'au plus trois sénateurs et six députés,³³ qui aurait eu pour mandat d'examiner le cadre législatif, réglementaire et administratif de la sécurité nationale ainsi que les activités des ministères et organismes actifs dans ce domaine ou toute autre qui a une influence sur la sécurité nationale que le ministre responsable lui aurait renvoyée.

E. Crédit d'un comité de parlementaires pour examiner les activités des organismes qui veillent à la sécurité nationale

30	Lettre soumise au Comité le 1er avril 2009.	32	La directive ministérielle à l'intention du SCRS est reproduite à l'annexe D.
31	Déclaration universelle des droits de l'homme.	32	Directive ministérielle clarifiant que les échanges de renseignements avec les pays sont interdits lorsqu'il existe un risque crédible que cette directive doit indiquer clairement que les échanges de renseignements ministères et organisations qui veillent à la sécurité nationale. La renseignement obtenu sous la torture à l'intention de tous les directives ministérielles claire contre la torture et l'utilisation des renseignements obtenus sous la torture à l'intention de toute autre personne qui contribue à la torture ou qui y contribuerait.

Le Comité recommande au gouvernement du Canada de diffuser une directive ministérielle claire contre la torture et l'utilisation des renseignements obtenus sous la torture à l'intention de toute autre personne qui contribue à la torture ou qui y contribuerait.

RECOMMANDATION 4:

A la suite de sa comparution, le ministre publique a transmis au Comité une copie de sa directive ministérielle à l'intention du SCRS en ce qu'il touche le partage d'informations avec des organisations étrangères. Le Comité prend note des efforts du gouvernement à ce chapitre, mais demeure insatisfait. Puisque les droits humains sont le fondement de la liberté et de la justice³¹, il est primordial de s'assurer qu'une directive sur la torture soit claire et précise, ce qu'il n'est pas le cas de la directive actuelle³². La directive doit également s'adresser à tous les ministères et organisations intervenant dans les questions de sécurité nationale, non pas seulement au SCRS. Le Canada ne doit en aucun cas être complice de la torture. En conséquence :

Le Comité comprend que la situation des pays en ce qu'il touche le respect des droits de la personne. Cependant, nous estimons, comme plusieurs témoins, que le ministre doit donner de façon régulière des directives ministérielles soulignant la nécessité de faire des échanges de renseignements avec les pays où il existe un risque crédible que cet échange pourrait menacer la sécurité internationale et mettre en danger des personnes. L'application d'une directive claire sur la torture permettrait de mettre fin à ces échanges. La directive ministérielle devrait également interdire la communication ou il y a un risque crédible qu'elle entraînerait un recours à la torture ou y contribuerait».

Lequelle il précise que « le SCRS ne fait pas la promotion de la torture, et que c'est la politique du SCRS de ne pas se fier intemps à une catégorisation statique des pays en matière de respect des droits de la personne. Cependant, nous estimons, comme plusieurs témoins, avec le temps, ce qui fait obstacle à une catégorisation statique des pays en matière de respect des droits de la personne. Cependant, nous estimons, comme plusieurs témoins, que le ministre doit traiter à la torture évolue obtenues sous la torture.³⁰.

Le Comité a été choquée par le témoignage imprécis de M. Geoffrey O'Brian, en ce qui a trait à l'usage d'informations possiblement obtenues sous la torture par le SCRS. A la question de savoir si le SCRS utilise des renseignements obtenus par la torture, il a noté que de tels renseignements peuvent être utilisés, mais uniquement dans les cas où des vies sont en jeu.²⁹ Suivant sa déclaration, M. O'Brian a soumis une lettre au Comité dans laquelle il a traité à l'usage d'informations possiblesment obtenues sous la torture par le SCRS. A la question de savoir si le SCRS utilise des renseignements obtenus par la torture, il a noté que de tels renseignements peuvent être utilisés, mais uniquement dans les cas où des vies sont en jeu.²⁹

D. Adopter une position non équivocue sur la torture

members de leur famille.

- Que le gouvernement du Canada prenne toutes les mesures nécessaires afin de rectifier les informations erronées pouvant exister dans les fichiers administratifs par des organismes chargés de la sécurité nationale au Canada et à l'étranger et des l'égard de MM. Almaliki, Abou-Elimaati et Nureddin et des membres de leur famille.

les difficultés affrontées.

- Que le gouvernement du Canada prévoie un dédommagement pour MM. Almaliki, Abou-Elimaati et Nureddin en guise de préparation et compensation pour les souffrances endurées et pour les difficultés affrontées.

Mulyayyed Nureddin.

- Que le gouvernement du Canada présente des excuses officielles à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elimaati et Nurreddin, le Comité recommande :

En tenant compte des torts causés à MM. Almaliki, Abou-Elimaati et Nurreddin, le Comité recommande :

RECOMMANDATION 3 :

La majorité du Comité n'est pas d'accord avec la position du gouvernement voulant majorité, le gouvernement doit reconnaître officiellement les torts causés à ces Canadiens. Que la présentation d'excuses puisse influer sur l'issue des poursuites civiles. Selon la majorité, le gouvernement doit reconnaître officiellement les torts causés à ces Canadiens.

- En toute honnêteté, on ne peut pas contester de nous donner des directives minimales — on nous a donné des directives tout à fait claires et sans aucune ambiguïté : il nous est interdit de dire quoi que ce soit qui pourrait laisser entendre que le gouvernement est d'accord avec l'ensemble des constatations ou de faire des observations précises sur l'une ou l'autre des constatations. C'est la raison pour laquelle j'ai tenté de m'exprimer de façon générale dans le cadre de ma déclaration préliminaire.²⁸

Lors de sa comparution, M. Geoffrey O'Brien, SCRS, a informé le Comité de l'impact possible de ces propos sur les poursuites civiles intentées contre le gouvernement. Il a note :

Maher Arar a déjà obtenu des préparations, cependant MM. Almalki, Abou-Elmasri et Nureddin n'ont encore rien reçu. Le gouvernement soutient que la présentation d'excuses pourrait influer sur l'issue des poursuites civiles intentées par les intéressés contre le gouvernement. Certains témoins ont rejeté cette explication, soulignant qu'en effet Arar a obtenu des excuses officielles de la part du gouvernement pendant que sa cause était devant les tribunaux.

Il va sans dire que la question des préparations a fait l'objet d'un sérieux débat au Comité. Plusieurs témoins ont échorté le gouvernement à offrir des excuses officielles et un dédommagement à MM. Almaliki, Abou-Elmatty et Nureddin en raison des torts qu'ils ont subis. Selon eux, le gouvernement doit également prendre toutes les mesures possibles pour corriger les informations erronées à leur sujet tant dans les fichiers des services canadiens que dans les autres pays.

C. La nécessité de reconnaître officiellement les torts causés

Le Comité recommande au gouvernement du Canada d'émettre sans délai sur une base régulière des rapports publics démontrant les progrès réalisés au chapitre de la mise en œuvre des constats et recommandations qui découlent de la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar et de l'enquête interne sur les actions relatives au démantèlement à Abou-Elimaati et Muayyed Nureddin.

RECOMMENDATION 2:

À la lumière de ces considérations :

Notre communauté a besoin de voir concretement la mise en œuvre des 23 recommandations énoncées dans le rapport O'Connor. C'est primordial. Ce n'est pas quelque chose qui devrait être fait en secret. Il est important que le Canada reparte à zéro et établisse dès liens avec des communautés avec lesquelles il est essentiel, par exemple, entre les communautés arabe et musulmane et les organismes de sécurité canadiennes.²⁷

- Si les avis des témoins établissent qu'aucuns partages en ce qu'il a trait aux progrès accomplis depuis la présentation des rapports O'Connor et Jacobucci, la plupart s'entendent pour dire que le gouvernement n'a pas su bien communiquer les détails de leur mise en œuvre. Les informations recueillies indiquent clairement que plusieurs témoins n'étaient pas vraiment au courant des progrès réalisés par le gouvernement à cet égard, comme en font foi les déclarations suivantes :
- Nous attendons toujours, plus de deux ans et demi après la publication du premier rapport sur l'affaire Arar, des indications claires quant à la mise en œuvre des recommandations. M. Arar lui-même n'est pas plus renseigné (M. Alex Neve, secrétaire général, Amnistie internationale Canada) ²⁴
- La seule chose qu'on peut dire, c'est qu'on a déclaré que 22 des 23 recommandations se trouvaient dans le rapport résultant de l'enquête sur les faits [avait] avancé une mesure, mais on n'a aucun fait tangible l'attestant. [...] Pour l'instant, à ma connaissance, [se trouvant] dans le rapport résultant de l'enquête sur les faits] avancé une mesure en œuvre, mais on n'a aucun fait tangible l'attestant. [...] Pour l'instant, à ma connaissance, il y a simplement eu l'assurance, de la part des responsables de la GRC, qu'ils avaient tenu compte et mis en application un certain nombre de recommandations du rapport O'Connor. Cependant, il n'y a aucun mécanisme pour nous assurer que c'est bel et bien sur les mesures prises. C'est inaccordable (Hon. Warren Allmand, Coalition pour la surveillance internationale des libertés civiles) ²⁵
- La majorité du Comité est insatisfait de l'absence de reddition de compte du gouvernement en ce qu'il a trait à la mise en œuvre des recommandations. D'autant plus que la reddition de compte est un élément essentiel à la confiance du public envers le gouvernement canado-arabe, M. James Kaffeh, à ce sujet :
- Nous courrons un danger accru en raison du manque de sécurité et de la fragilité des organisations de sécurité effectuent leur travail. La communauté canado-arabe a perdu l'historique de Maher Arar. Et quand nous avons appris le traitement qu'ont subi Abdulla Almalik, Ahmad Abou-Elmasti et Muayyed Nureddin, nous avons compris, à ce moment-là, qu'il ne s'agissait pas d'un cas isolé, mais plutôt d'une tendance. Et nous sommes conscients des abus dont sont victimes d'autres Canadiens d'origine arabe aujoud'hui ailleurs dans le monde — il en a déjà été question — et de leur incapacité, sans l'aide du gouvernement canadien, à rentrer au pays. [...]
- 24 Temoignages, 24 mars 2009.
- 25 Temoignages, 30 avril 2009.
- 26 Temoignages, 24 mars 2009.
- 27 Temoignages, 24 mars 2009.

Tout au long de l'examen, des témoins ont exprimé des inquiétudes quant à la façon dont le gouvernement rend compte de la mise en œuvre des recommandations qui découleront des enquêtes O'Connor et Jacobucci. A maintes reprises, des témoins ont rappelé au Comité que près de deux ans et demi se sont déroulés depuis le juge Connor a soumis ses rapports et environ huit mois depuis que le juge sommis le siège; or, le gouvernement n'a rendu public aucun document permettant d'évaluer les progrès réalisés pour combler les graves lacunes identifiées dans ces enquêtes.

B. Problèmes d'impunitabilité et de transparence

Le Comité recommandation qu'il a faite dans son rapport présente à la Chambre des communes le 30 janvier 2007²³ et recommande au Gouvernement du Canada de reconnaître l'urgence de la situation en mettant en œuvre sans délai toutes les recommandations émanant de la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar.

RECOMMENDATION 1:

En tenant compte des risques que courrent d'autres Canadiens d'être victimes de graves violations de leurs droits civils du fait de ne pas mettre en œuvre sans délai toutes les recommandations du juge O'Connor et de l'importance que le renforcement du régime de surveillance extrême de la GRC et des autres ministères et agences qui veillent à la sécurité nationale revêt pour le tablissement de la confiance du public dans la police et la communauté rurale du renseignement.²²

Le Comité est déçu que le gouvernement ait décidé de réduire le budget de la CFP. Cette réduction est d'autant plus difficile à comprendre à la lumière des graves lacunes relevées par les enquêtes O'Connor et Jacobucci. Le Comité croit plutôt que le gouvernement devrait investir davantage de ressources humaines et financières dans les organismes indépendants afin d'éviter des violations des droits des Canadiens.

A mon avis, une commission périmétrique et dotée des ressources et des attributions nécessaires vous fera économiser beaucoup d'argent. Les commissions d'enquête constituées sur la sécurité nationale — les commissions Jacobucci, Major et Connor — ont nécessairement un rôle à jouer dans l'enquête.

Le Comité comprend difficilement que le gouvernement préfère atténuer les conclusions du juge Major avant de mettre en oeuvre cette structure de surveillance. Comme plusieurs témoins, le Comité est d'avis qu'il est inutile d'attendre¹⁹, étant donné que le gouvernement pourra faire les ajustements nécessaires après avoir pris connaissance des recommandations de cette importante commission d'enquête. De l'avis de la majorité du Comité, il faut agir de toute urgence. En l'absence d'une structure de surveillance intégrée et complète des activités de sécurité nationale, le gouvernement ne peut assurer aux Canadiens une protection efficace et efficacité contre les violations de leurs droits et libertés civiles.

Tout comme le juge O'Connor, le Comité voulait attirer l'attention du gouvernement sur le fait que l'application des recommandations découlant de l'enquête sur la politique lui permettra de réaliser des économies considérables à long terme. Des témoins ont note que les gouvernements ont été contraints de dépenser des millions de dollars pour mener des enquêtes publiques et des examens ponctuels visant des actions posées par la GRC. La commission d'enquête O'Connor a couté 15 222 798 \$, tandis que l'enquête Jacobucci a couté 6 019 457 \$. Voici ce que le président de la CPP, M. Paul Kennedy, a noté à ce sujet :

Le Comité trouve régrettable que le gouvernement tâche à mettre en œuvre le cadre d'examen des activités en matière de sécurité nationale recommandé par le juge Connor. Le Comité estime, de même que la majorité des témoins rencontrés, que la mise en œuvre des recommandations déculpant du rapport sur la politique offirrait aux Canadiens l'assurance que les ministres et organismes engagés dans le domaine de la sécurité nationale respectent la loi. Le Comité estime, tout comme de plusieurs témoins, que la création de ce cadre de surveillance est aussi essentielle afin de prévenir d'autres violations des droits de la personne.

A. L'urgence de la situation : la nécessité de mettre en œuvre immédiatement toutes les recommandations de l'enquête O'Connor

PARTIE 3 : OBSERVATIONS ET RECOMMANDATIONS

Le Comité sait que le gouvernement s'est engagé à plusieurs reprises depuis 2006 à mettre en place une structure d'autonomie indépendante en matière de sécurité nationale qui remplit les objectifs de surveillance de la base énoncés par le juge O'Connor. Cela étant dit, le Comité est vivement préoccupé par le fait qu'aucune des recommandations émanant de l'enquête de la politique n'a jusqu'à présent été mise en œuvre. Il faut savoir que lors de sa récente comparaison sur l'étude du Budget principal des dépenses en Comité, le ministre de la Sécurité publique n'a donné aucun détail sur le modèle de surveillance qu'il entend mettre en application. II a plutôt informé le Comité de sa décision d'attendre les résultats de l'enquête en application, II a également demandé aux mesures d'investigation prises à la suite de l'affaire D'Air India avant de procéder à des changements à la bombe commis contre le vol 182 d'Air India.

je vais étre franc avec vous. Parmi les commissions d'enquête que vous avez citées figuraient celle du juge John Major sur la tragédie d'Air India. Cette commission a terminé ses travaux, mais nous attendons son rapport. En tant que ministre de la Sécurité publique, j'ai préféré ne pas appuyer de changements avant que nous ne puissions bénéficier de ses conseils au sujet des problèmes qui se sont posés et des solutions qu'il propose. Il est sage et prudent d'attendre les recommandations du juge Major. Voilà où nous en sommes pour le moment.

L'organisme que recommande de créer le juge O'Connor, appelle la Commission indépendante d'examen des plaintes contre la GRC et des activités en matière de sécurité nationale (CIE), aurait le pouvoir d'examiner toutes les opérations de la GRC et de renseigner que l'organisation respecte la loi, y compris un accès étendu aux assurer que l'organisation respecte la loi, y compris un accès étendu aux renseignements, le pouvoir de mener de sa propre initiative des enquêtes et de contraindre les entités ou personnes à produire des documents ou à témoigner.

La voix du juge O'Connor viennent s'ajouter à celle d'un grand nombre d'intervenants, dont celle du Comité¹⁴, qui ont à plusieurs occasions exhorté le gouvernement à renforcer la surveillance civile des activités de la GRC¹⁵. Tout comme le juge O'Connor, le Comité estime que l'organisme de surveillance des activités de la GRC doit au moins détenir des pouvoirs comparables à ceux dont dispose le CSARS.

Plusieurs témoins ont noté que la surveillance exercée sur la GRC est bien moins rigoureuse que celle dont fait l'objet le SCRS. Le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité (CSARS), dont la mission est de surveiller les activités du SCRS, est un organisme d'examen qui est considéré efficace. La Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité confie au CSARS de vastes pouvoirs d'examen et prévoit expressément la soumission des accords conclus entre le SCRS et des organisations étrangères ou des organisations internationales à cet organisme pour examen.

Le Comité comprend que la mise en œuvre des recommandations déculant de l'enquête sur la politique rendrait obsolète la recommandation 10 du juge O'Connor, puisque l'organisme de surveillance détiendrait alors modifiées apporées par les Comités de renseignement rencontrés respectent ou non les objectifs visés par les sécurité et de renseignement. En somme, les informations recueillies pendant l'examen ne permettent pas au Comité de déterminer avec certitude si les modifications apportées par les organismes de recommandations déculant de l'enquête sur la politique.

B. Suivi des 13 recommandations déculant de l'enquête sur la politique

Dans son document, la GRC a indiqué que les pratiques et ententes de la GRC sont sujettes à examen par la Commission des plaintes du public contre la GRC et par le vérificateur général du Canada ». Si il est vrai que le vérificateur général a les pouvoirs organisationnels pour procéder à un tel examen, il faut reconnaître qu'il peut s'écouler un certain temps avant que ce dernier n'entrepreneurne un tel examen. Quant à la Commission des plaintes du public contre la GRC (CPP), le juge O'Connor confirme dans son rapport que l'organisation n'a pas les pouvoirs requis pour examiner efficacement la façon dont la GRC constitue qu'un des aspects d'un mandat de surveillance civile complet et efficace. Cet examen aurait permis d'atteindre que les changements apporités par la GRC conformément aux objectifs visés par les recommandations. Le Comité déploré, en effet, que le président auxiliaire ait du noter dans son discours liminaire qu'il est dans l'incapacité d'informer le comité sur la mise en œuvre des recommandations, étant donné que son organisme ne possède pas le pouvoir général d'examiner ni de vérifier les politiques de la GRC. Voici ce qu'il a noté :

« [La commission ne possède pas le pouvoir général d'examiner ni de vérifier les programmes, des politiques ou des activités de la GRC. Ces examens doivent faire partie d'un processus de plaintes [...] En conséquence, je ne peux vous donner l'assurance aujourd'hui que la GRC a mis en œuvre les recommandations de M. le juge partiellement. »

O'Connor ou que ses recommandations, pour peu qu'elles aient été mises en œuvre, sont restées ouvertes au résultat effectif de leur application. »

Si le Comité accueille favorablement les améliorations que la GRC a apportées à ses politiques et entend à la lumière des constats du juge O'Connor¹⁰, il s'indique néanmoins du fait que les nouvelles politiques et ententes n'ont pas fait l'objet d'un examen par un organisme indépendant, conformément à la recommandation 10 du juge O'Connor¹¹.

A. Suivi des 23 recommandations décollant de l'enquête sur les faits

PAR LE JUGE O'CONNOR MISE EN ŒUVRE DES RECOMMANDATIONS FAITES PARTIE 2 : CE QUE LE COMITÉ A APPRIS SUR LA

Dès représentants du SCRS et de la GRC ont aussi informé le Comité que le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) distribue des rapports annuels évaluant la situation des droits de la personne dans divers pays à la GRC, au SCRS et aux autres ministères et organismes qui peuvent intégrer avec ces pays dans le cadre d'enquêtes, conformément à la recommandation 13 du juge Connors.

On a aussi dit au Comité, sans toutefois fournir des informations précises, que les six recommandations décollant de l'enquête sur les faits qui s'adressent directement au gouvernement ont été mises en œuvre. Le Comité n'a toutefois reçue aucune information relative à l'application de la recommandation 18. Cette recommandation prévoit que : « Les responsables consulaires devraient clairement indiquer aux personnes détenues à l'étranger les circonstances dans lesquelles l'information obtenue auprès des détenues peut être communiquée à d'autres personnes à l'extérieur de la Direction générale des affaires consulaires, avant de recevoir l'information. »

Pendant l'examen du Comité, seule la GRC a déposé un document expliquant en détail les changements qu'elle a apportés en réponse à chacune des recommandations qui la concernent. D'après les informations obtenues de la GRC, l'organisation a mis en application toutes les recommandations qui la touchent (soit 15 des 23 recommandations décollant de l'enquête sur les faits).

La liste complète des recommandations décollant de l'enquête O'Connor figure à l'annexe C. La GRC a depuis son document de l'enquête O'Connor fourni à l'annexe C.

La liste complète des recommandations décollant de l'enquête sur les faits.

La liste complète des recommandations décollant de l'enquête sur son site internet. Le document est disponible à l'adresse suivante : <http://www.rcmp-grc.gc.ca/nsc-ecsn/occonnor-fr.htm>.

Le rapport du juge Jacobucci a été rendu public en octobre 2008. Contrairement au rapport du juge O'Connor, il ne contient aucune recommandation. Le juge Jacobucci présente néanmoins plusieurs constatations relatives aux actions des responsables canadiens dans ces affaires et aussi des conséquences que ces actions ont pu avoir dans la détention de ces Canadiens et des mauvais traitements qui leur ont été infligés par les autorités syriennes et égyptiennes. Le juge consulte M. Almaliki, Abou-Elimaati et Nureddin sur les services équivalents à la torture, au sens donné à ce terme dans la Convention contre la torture des Nations Unies, pendant leur détention en Syrie, et en Egypte dans le cas de M. Abou-Elimaati. Si l'enquête indique qu'aucune action des responsables canadiens n'a contribué directement à la détention ou aux services que ces derniers ont subis, elle signale toutefois que ces actions ont contribué indirectement à l'emprisonnement de ces personnes. Les conclusions du juge Jacobucci sont basées sur les recommandations de ces Canadiens et des mauvais traitements qui leur ont été infligés par les autorités syriennes et égyptiennes dans les conditions équivalentes à la torture, au sens donné à ce terme dans le cas de M. Abou-Elimaati, pendant leur détention en Syrie, et en Egypte dans le cas de M. Nureddin contre la torture des Nations Unies, pendant leur détention en Syrie, et en Egypte dans le cas de M. Abou-Elimaati. Si l'enquête indique qu'aucune action des responsables canadiens n'a contribué directement à la détention ou aux services que ces derniers ont subis, elle signale toutefois que ces actions ont contribué indirectement à l'emprisonnement de ces personnes. Les conclusions du juge Jacobucci sont basées sur les recommandations de ces Canadiens et des mauvais traitements qui leur ont été infligés par les autorités syriennes et égyptiennes dans les conditions équivalentes à la torture, au sens donné à ce terme dans la Convention contre la torture des Nations Unies, pendant leur détention en Syrie, et en Egypte dans le cas de M. Abou-Elimaati, pendant leur détention en Syrie, et en Egypte dans le cas de M. Nureddin contre la torture des Nations Unies, pendant leur détention en Syrie, et en Egypte dans le cas de M. Abou-Elimaati.

M. Alex Neve, secrétaire général, Amnistie internationale Canada, a noté à ce sujet que « le juge O'Connor a proposé des recommandations détaillées, conformément à son mandat. Le juge Jacobucci ne propose pas d'actions concrètes, mais il a souligné que les recommandations du juge O'Connor étaient tout naturellement à des recommandations implicites dont certaines qu'il ressemblent à celles qui ont été émises près L'enquête sur l'affaire Arar, et encore d'autres qui s'ajoutent aux recommandations du juge O'Connor. Temoignages, 24 mars 2009.

Ensuite intime sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdulla Almaliki, Ahmed Abou-Elimaati et Muayyed Nureddin (2008).

Pour plus d'information concernant le mandat confié au commissaire Jacobucci, consulter le rapport, Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullaïch Almaliki, Ahmad Abou-

- ! . Si la détention de MM. Almaliki, Abou-Elimaïti et Nureddin en Syrie ou en Egypte résultait, directement ou indirectement, des actions de responsables canadiens, particulièrement ou en ce qui a trait à l'échange de renseignements canadiens, entre les deux pays étrangers et, le cas échéant, si ces actions compotaient des lacunes dans les circonstances ;
- !! . Si des services ouéconiques exerçés à l'encontre de MM. Almaliki, Abou-
- !! . Si il y a eu mandement dans les actions qui ont été prises par les responsables canadiens pour fournir des services consultaires à Abdullaïch Almaliki, Ahmad Abou-Elimaïti et Nureddin pendant leur détention en Syrie ou en Egypte ;
- !! . Si les actions qui ont été prises par les responsables canadiens pour fournir des services consultaires à Abdullaïch Almaliki, Ahmad Abou-Elimaïti et Nureddin pendant leur détention en Syrie ou en Egypte résultent, directement ou indirectement, des actions de responsables canadiens, particulièrement ou en ce qui a trait à l'échange de renseignements avec des pays étrangers et, le cas échéant, si ces actions compotaient des lacunes dans les circonstances ;

B. L'enquête Jacobucci

En décembre 2006, le juge O'Connor a rendu public son rapport détaillant de l'examen de la politique. Ce rapport comprend 13 recommandations, il établit clairement qu'un mécanisme d'examen indépendant des activités de la GRC doit de pouvoir renforcer et d'une structure pour l'examen intégral des questions de sécurité nationale est essentiel afin d'empêcher que des incidents tragiques comme celui concernant M. Arar se reproduisent.

trait notamment au respect des droits de la personne et au profilage racial, ethnique et religieux.

PARTIE 1 : MANDATS DES ENQUETES O'CONNOR ET IACOBUCCI

A. L'enduite O'Connor

Le 28 janvier 2004, le gouvernement du Canada a annoncé la création d'une Commission d'enquête qui avait pour mandat d'examiner le rôle des responsables canadiennes dans l'affaire Maher Arar. Présidée par le juge Dennis O'Connor, la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar (ci-après «enquête O'Connor») visait deux objectifs :

- Formuler des recommandations sur la création d'un mécanisme d'examen indépendant des activités de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) liées à la sécurité nationale (l'examen de la politique).
 -
 - Enquêter et faire rapport sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar (l'enquête sur les faits);
 -

En dévoilant ses conclusions, le juge O'Connor a noté, entre autres, que la GRC a enfreint ses propres politiques en matière de partage d'informations, a fourni aux Américains de l'information inexacte sur M. Arar, a négligé de superviser l'enquête, a faussément qualifié M. Arar et son épouse d'extrémistes islamistes soupçonnés d'entretenir des liens avec Al-Qaïda et a refusé d'appuyer les efforts du gouvernement canadien pour faire libérer le prisonnier. Les recommandations comprises dans le rapport sur les faits visent à corriger les pratiques inadéquates de partage de renseignements entre les ministères et organisations qui constituent le milieu du renseignement de sécurité au Canada et à l'étranger. L'institution des contrôles internes concernant Maher Arar, Analyse et recommandations – volume 3 et Un nouveau mécanisme d'examen des activités de la GRC en matière de sécurité nationale, Commission d'enquête sur les événements pour plus d'informations sur le mandat de la Commission, consulter le Rapport sur les événements concernant Maher Arar.

Le rapport détaillant de l'enquête sur les faits a été remis le 18 septembre 2006. Ce rapport en trois volumes expose en quoi les actions des responsables canadiens ont contribué à la torture et aux violations des droits humains de M. Maher Arar. Il contient en tout 23 recommandations⁴ qui visent à combler les nombreuses lacunes décélées dans la façon dont la GRC et d'autres organismes canadiens chargés de la sécurité nationale exercent leurs activités.

3 Pour plus d'informations sur le mandat de la Commission, consulter le Rapport sur les événements concernant Maher Arar. Analyse et recommandations – Volume 3 et un nouveau mécanisme d'examen des responsables canadiens relativement à Maher Arar, 2006.

4 La liste complète des recommandations figure à l'annexe C.

La liste complète des témoins qui ont comparu devant le Comité figure à l'annexe A, et la liste des mémoires, à l'annexe B.

Pour résumer les légons tirées des événements tragiques qui ont mené à la conduite de ces enquêtes et assurer que les constats et recommandations qui en découlent ne restent pas lettre morte, le Comité a fait appel à des experts en droits de la personne et en sécurité nationale et a rencontré des représentants de plusieurs ministères et organisations visés par les recommandations².

B. Demarche du Comité et structure du rapport

Le présent rapport examine la mise en œuvre des constats et recommandations qui émanent des enquêtes exhaustives réalisées par les juges O'Connor et Jacobucci, qui ont été chargés par le gouvernement du Canada d'examiner le rôle des responsables canadiens dans les affaires Arar (juge O'Connor), Almalki, Abou-Elmaati et Nureddin (juge Jacobucci). Ces enquêtes ont révélé que ces Canadiens ont été victimes de l'usage inappropriate de renseignements de la part des organismes canadiens qui veillent à la sécurité nationale et du manque de surveillance civile dans ce domaine.

Le rapport tenu des graves lacunes décelées par ces enquêtes et des risques encourus du fait de ne pas y remédier en mettant pleinement en œuvre toutes les recommandations qui en découlent, le Comité a décidé, le 10 février 2009, d'évaluer les programmes du gouvernement à cet égard. Cette évaluation était destinée nécessaire etant donné que le gouvernement tarde à mettre en œuvre certaines recommandations, plus particulièrement celles traitant de la survillance, bien que plus de deux ans se soient écoulés depuis que le juge O'Connor a formulé ses conclusions. A l'exemple de la majorité des témoins, le Comité exhorte le gouvernement à mettre pleinement en œuvre toutes les recommandations qui décollent de ces enquêtes, car le défaut de leur application pourrait entraîner d'autres graves violations des droits des Canadiens.

En réaction aux stentats du 11 septembre 2001, le Canada et plusieurs autres pays occidentaux ont adopté à la hâte des politiques antiterroristes qui ont souvent eu pour conséquence nefaste le profilage racialisé des membres des communautés arabes et musulmanes et des attentes aux libertés civiles. Les violations des droits humains de M. Arar, Almalki, Abou-Elmaati et Nureddin, des Canadiens musulmans expulsés et torturés dans des pays présentant un bilan au chapitre du respect des droits de la personne, en sont un exemple et témoignent de la nécessité d'un examen plus serré des politiques canadiennes en matière de sécurité nationale.

A. Contexte de l'étude et mandat du Comité

INTRODUCTION

EXAMEN DES CONSTATS ET RECOMMANDATIONS ÉMANANT DES ENQUÊTES JACOBUCCI ET O'CONNOR

ANNEXE D : DIRECTIVE MINISTÉRIELLE À L'INTENTION DU DIRECTEUR DU SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ : LE PARTAGE DE L'INFORMATION AVEC DES ORGANISMES ÉTRANGERS	41
DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT	43
OPINION DISSIDENTE DU PARTI CONSERVATEUR DU CANADA	45

INTRODUCTION	1
A. Contexte de l'étude et mandat du Comité	1
B. Demarche du Comité et structure du rapport	2
PARTIE 1 : MANDATS DES ENQUETES O'CONNOR ET IACOBUCCI	3
A. L'enquête O'Connor	3
B. L'enquête Iacobucci	4
PARTIE 2 : CE QUE LE COMITÉ A APPRIS SUR LA MISÉ EN OEUVRE DES RECOMMANDATIONS FAITES PAR LE JUGE O'CONNOR	7
A. Suivi des 23 recommandations déculant de l'enquête sur les faits	7
B. Suivi des 13 recommandations déculant de l'enquête sur la politique	9
PARTIE 3 : OBSERVATIONS ET RECOMMANDATIONS DU COMITÉ	13
A. Urgence de la situation : la nécessité de mettre en œuvre immédiatement toutes les recommandations de l'enquête O'Connor	13
B. Problèmes d'imputabilité et de transparence	14
C. La nécessité de reconnaître officiellement les torts causés	16
D. Adopter une position non équivocue sur la torture	17
E. Création d'un comité de parlementaires pour examiner les activités des organismes qui veillent à la sécurité nationale	19
CONCLUSION	20
LISTE DES RECOMMANDATIONS	21
ANNEXE A : LISTE DES TÉMOINS	23
ANNEXE B : LISTE DES MÉMOIRES	25
ANNEXE C : LISTE DES RECOMMANDATIONS DE LA COMMISSION D'ENQUETE SUR LES ACTIVITÉS DES RESPONSABLES CANADIENS RELATIVEMENT À MAHER ARAR	27

TABLE DES MATIÈRES

Confirément au mandat que lui confère l'article 108(2) du Règlement, le Comité a étudié les constats et recommandations émanant de l'enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdulla Almaliki, Ahmad Abou-Elmatta et Muayyed Nureddin (Commission laïcoclé) et de la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar (Commission O'Connor) et a convenu de faire rapport de ce qu'il suit :

PUBLIQUE ET NATIONALE

LE COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ

TRIESTE RAPPORT

La honneur de présenter son

COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NATIONALE

Garry Breitkreuz

PRESIDENT

Don Davies

Mark Holland

VICE-PRESIDENTS

Andrew Kanis
Dave McKenzie
Robert Oliiphant
Phil McColeman
Brent Rathgeber
Blake Richards
Serge Menard
Maria Mourani

MEMBRES

Earl Dreessen
Bradley R. Trost
Robert Vincent
Jack Harris
Irene Matysassen

GREFFIER DU COMITÉ
ROGER PEFONTAINE

SERVICE D'INFORMATION ET DE RECHERCHE PARLEMENTAIRES
LYNE CASAVANT, TANYA DUPUIS

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

40^e LEGISLATURE, 2^e SESSION

JUIN 2009

Garry Breitkreuz, député

Le président

**Rapport du Comité permanent
de la sécurité publique et nationale**

**EXAMEN DES CONSTATS ET
RECOMMANDATIONS ÉMANANT DES ENQUÊTES
JACOBUCCI ET O'CONNOR**

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compétition ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention d'une autorisation écrite du Président.



40^e LEGISLATURE, 2^e SESSION

JUIN 2009

Garry Breitkreuz, député

Le président

**Rapport du Comité permanent
de la sécurité publique et nationale**

**EXAMEN DES CONSTATS ET
RECOMMANDATIONS ÉMANANT DES ENQUÊTES
IACOBUCCI ET O'CONNOR**

CANADA
CHAMBRE DES COMMUNES

